

9/2012
64. Jahrgang
September

Belder Belper



5 Kultur | **8** Sport | **16** Natur | **19** Bunt gemischt
21 Geschäftsleben | **28** Dorfgeschehen

probst

Lebensräume gestalten.
wohnen | essen | schlafen | arbeiten



Probst + Eggimann AG | Dorfstrasse 50 | CH-3123 Belp
Tel +41 31 818 80 80 | Fax +41 31 818 80 81 | www.probstbelp.ch | info@probstbelp.ch

Sony Center Belp



Sony Center Belp
zimmer media og
viehweidstrasse 11
tel. 031 819 88 33
www.zimmermedia.ch



> WIR PRODUZIEREN AUCH IN BELP!



GARTENPFLANZEN
DAEPP
MUNSINGEN
www.daep.ch | Telefon 031 720 14 44

Alle Pflanzen für Ihren Garten.

Wittner SPORTS Switcher Corner

MITTELSTRASSE 8 BELP • 031 819 11 65

Wittner BODYWEAR

DORFSTRASSE 8A BELP • 031 819 88 01

Ganzheitskosmetik Christine
pflegen · wohlfühlen · strahlen

Christine
Grichting
dipl. Masseurin,
Naturkosmetikerin



Denise
Grichting
dipl. Visagistin,
Naturkosmetikerin

Bei uns sind Sie in guten Händen.

- Gesichtsbehandlung
- Monthalit Entschlackungswickel
- Facial Harmony
- Die sanfte Fussmassage nach N.D.
- RTR-Tiefenwärmebehandlung
- Klassische Manicure
- Make-up Beratung - Kurse
- Schröpfkopfmassage
- Haarentfernung mit Warmwachs
- CQM – Die Chinesische Quantum Methode
- Make-up Beratung



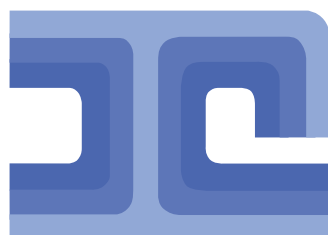
Bantigerweg 5 · 3123 Belp · Tel./Fax 031 819 66 88
info@christinegrichting.ch · www.christinegrichting.ch

Wo wir sind ist Farbe.ch



Physiotherapie Bahnhofplatz

Rosmarie Walther und Team
Bahnhofstrasse 11 3123 Belp
Tel. 031 819 23 13 Fax 031 819 74 87
www.physiobelp.ch



RAMSEIER BELP AG

Sanitär • Heizung

031 819 10 34 info@ramseierbelp.ch



Neue Redaktorin gewählt

Pflichtenheft. Am 13. September fand (nach Redaktionsschluss) die Vorstandssitzung im «Chutzen», Belpberg, statt. Ein Pflichtenheft wird erstellt, mit den Aufgaben und dem Zeitaufwand jedes Vorstandsmitglieds und gewährt Einblick in das zu besetzende Amt.

Präsidentenkonferenz am 25. Oktober. Eingaben, Anregungen und formelle Anträge sind bis **spätestens 28. September** an den Präsidenten Markus Karlen, vwb-praesident@online.ms zu richten. Gehen bis zum Eingabedatum keine Anträge ein, wird die Präsidentenkonferenz abgesagt.

Redaktorenstelle besetzt. Die Bewerberinnen erwiesen sich als sehr kompetent, sympathisch und eine Zusammenarbeit mit jeder wäre gut vorstellbar. Der Vorstand hat **Monika Sommer Dürst** als neue Redaktorin des «Belpers» gewählt und wird in einer späteren Ausgabe näher vorgestellt. Ab 2013 wird sie in die Mitarbeit einbezogen, ihre Wahl muss von den Delegierten im März noch bestätigt werden. Wir freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit. Den anderen Kandidatinnen danken wir für ihr Interesse und wünschen ihnen für die Zukunft alles Gute.

Aufruf an die Vereine. An der Delegiertenversammlung vom 22. März stehen wieder Wahlen an. Unter anderem ist das Amt des **Vizepräsidenten** und der **Sekretärin** neu zu besetzen. Fragt bitte in euren Reihen, wer Interesse hat, sich im VVB zu engagieren.



Es gibt einige Vereine, die schon seit längerer Zeit, niemanden mehr für den Vorstand des VVBs gestellt haben. Interessenten melden sich bitte beim VVB-Präsidenten Markus Karlen, vwb-praesident@online.ms
Agenda. 25. Oktober, Präsidentenkonferenz. 22. März, Delegiertenversammlung.

Eliane Schär

Für Sie notiert!

September

- 20. Gemeindeversammlung, Dorfzentrum
- 23. Gemeinde-Urnenabstimmung (Erschliessungsstrasse Hühnerhubel)
- 29. Gemeinde, Monatsmarkt, Dorfplatz

Oktober

- 6. Ringklub, 1. Heimkampf Mannschaftsmeisterschaft, Neumatt
- 19. Reformierte Kirche, Konzert mit Jazzorganistin
- 21. Ringklub, Internationales Jugendturnier, Neumatt
- 23. Elternverein, Wolfs- und Giraffensprache im Familienalltag, Pfrundscheune

- 23. Gantrisch Forum, Gastreferent Dr. Benedikt Weibel, Dorfzentrum
- 24. Orchester, Serenadenkonzert, Dorfzentrum
- 26. Viehzuchtverein Belpberg, Herbstschau, Viehschauplatz
- 27. Gemeinde, Monatsmarkt, Dorfplatz
- 27. Elternverein, Mut tut gut, Dojo (hinter Restaurant Linde)
- 27. Viehzuchtverein Belp, Herbstschau, Gassacker
- 27. Energie Belp, Jubiläums-Fest, Dorfschulhausplatz

Hinweis: In dieser Rubrik erscheinen alle öffentlichen Anlässe der Gemeinde, von Vereinen, Parteien, Unternehmen, privaten Veranstaltern usw. – Voraussetzung dazu ist jedoch, dass sie dem für diese Liste verantwortlichen VVB-Vizepräsidenten, **Thomas Wenger**, tom@belper.ch, rechtzeitig gemeldet werden. – Der vollständige Veranstaltungskalender ist übrigens auch unter www.derbelper.ch oder www.belp.ch → Medien & Kommunikation → Zeitschrift «Der Belper» abrufbar.

Titelbild: Am 19. August hat der Skiklub, wie auch schon in früheren Jahren, zum Wasserskifahren ins Giessenbad eingeladen. Bei dem auch für die Zuschauer unterhaltsamen Anlass war alles zu sehen: Wasserskifahrer, die den Test bereits beim Start nicht bestanden, solche, die einige Meter weit kamen und andere, die eine perfekte Fahrt auf dem Wasser hinlegten. Dabei wurden, wie die Bildmontage zeigt, als Motoren keine «PS», sondern nur «MK» (Mitgliederkräfte) eingesetzt. Und das Mitziehen war wirklich ein «Chrampf», machte aber doch Spass. Bitte beachten Sie dazu ebenfalls den Skiklub-Beitrag in der Rubrik «Sport». – Die Bilder wurden dem «Belper» von Daniel Wittwer zur Verfügung gestellt. – Im Giessenbad war am letzten Sonntag Saisonschluss. Die August-Zahlen finden Sie im «Dorfgeschehen».



Aegerter

Bäckerei – Konditorei

Rubigenstrasse 6, 3123 Belp
Tel. und Fax 031 819 00 07
Filialleiterin: Frau Rolli

Das Brot des Monats September:
«Kürbiskernbrot»



Sonntagmorgen offen

Wir verzichten auf den Kauf von Teiglingen und vorgebackenen Produkten sowie Mehlvormischungen. Unsere Backwaren werden mit Mehl aus unserer Region (IP-Suisse-Label) hergestellt.



Mo	6.30 – 12.30	
Di – Fr	6.30 – 12.30	15.00 – 18.30
Sa	6.30 – 13.00	
So	8.00 – 12.00	

klimag heizungs ag

Planungen • Heizungsinstallationen • Alternativenergie

Hühnerhubelstrasse 65 3123 Belp
Tel. 031 818 80 00 Fax 031 818 80 01
www.klimag.ch

Markus Bichsel • Reto Gonseth • Bruno Aeschbacher

Wo wir sind ist Farbe.ch

«Seit 38 Jahren
in Ihrer Nähe.
Langfristige
Ausrichtung.
Eine Bank.»



Daniel Buntschu
031 812 45 45
Niederlassung Belp



B E K B | B C B E



Montag bis Freitag
8 bis 12 & 14 bis 18.30 Uhr
Samstag
8 bis 12 & 14 bis 17 Uhr
Sonn- und Feiertage
geschlossen

Tierferienheim Hundesalon

- Sorgfältige Pflege & liebevoller Umgang
- Hunde- und Katzenpflege
- Salon Bello
- Tiernahrung & Zubehör



Fahrhubel GmbH, 3123 Belp
Telefon 031 819 44 40 | Telefax 031 819 03 65
tierferienheim_belp@bluewin.ch
www.tierferienheim-belp.ch

esther kosmetik & fusspflege praxis

Ihr Gesicht wird wieder lachen!
Nach einer professionellen
Gesichtspflege bei kosmetik esther

- Individuelle, fachkundige Gesichtspflege
- Kosmetische Fusspflege
- Manicure mit Paraffin Handbad
- Body Hot Stone Massage
- Rücken - Nacken - Massage
- Make-up Beratung
- Permanent Make-up

Esther Studer Häberli
Kosmetikerin mit eidg. Fähigkeitsausweis
Belpstrasse 2
3122 Kehrsatz
031 961 57 67



Daniel Adamus
www.sumada.ch Tel 079 334 56 45

IMPULS DROGERIEN FISCHER

Mittelstr. 1 · Tel. 031 819 01 46
Dorfstr. 5 · Tel. 031 819 01 83
CH-3123 Belp

Doppelte PROBON.
immer auf Parfumerie
und Depotkosmetik
sowie jeden ersten Freitag
im Monat auf dem ganzen
Sortiment



Dorfstrasse 47 • 3123 Belp
Telefon 031 819 40 76 • Fax 031 819 89 76
täglich geöffnet



Eichholzweg 3
Tel. 031 819 04 74
www.grueniggmbh.ch

Schlosserarbeiten
Reparaturen
Stahlkonstruktionen
Mech. Werkstätte
Brennschneidarbeiten

Hansueli Gasser

- Gartenunterhalt und Reparaturservice
- Gartengestaltung
- Pflasterung von Vorplätzen
- Unterhalt von Tennisplätzen
- Betonschneiden und Kernbohrungen
- Muldenservice



Mittelstrasse 1, 3123 Belp
Tel. 031 819 92 92, Fax 031 819 94 94
Natel 079 450 74 74
www.minimuldenservice.ch



MARAG Garagen AG seit 1980



Gürbestrasse 13, 3125 Toffen
Telefon 031 819 25 45
Seftigenstrasse 198, 3084 Wabern
Telefon 031 960 10 20
www.marag-garagen.ch



HONDA Jazz Hybrid
4.5 Liter / 100 Kilometer
Bereits ab CHF 25 000.–



Fotoklub

Diesen Sommer war wieder einiges los. amp. Die Bilder für das neue Buch «mein Belp» wurden in ganz Belp und auch auf dem neuen Gemeindeteil, dem Belpberg, erstellt. Zu fast 20 Themen haben auch fast 20 Mitglieder Bilder fotografiert. Anspruchsvoll waren die Aufgaben, Leute, sei es Unternehmer, bekannte und weniger bekannte Belper und Vereine, bei ihren Aktivitäten zu porträtieren. Für manche von uns war es sehr lehrreich und interessant. Nun sind die Bilder abgeliefert und werden derzeit zum Drucklayout verarbeitet. Wir freuen uns auf die Buchvernissage im Schloss.

Weniger anstrengend verlief unser traditioneller Brätliabend auf dem Predigtplatz. Bei schönstem und angenehm warmem Wetter erfreuten wir uns eines Grossaufmarsches. Viele leckere Fleischstücke lagen auf dem Grill und derweil fanden alle Genuss beim Apéro, begleitet von einem Stück Elsässer Gugelhopf aus dem Backofen von Sylvia Gsell. Die heraufziehende Dunkelheit verdrängten wir mit Kerzenlaternen aus ehemaligen Armeebeständen. Viel Interessantes und noch fast viel mehr Lustiges wurde gesprochen. Ein schöner Abend ging in die Vereinsgeschichte ein.

Nach den Sommerferien ist auch unsere Ausstellung (117 Bilder) in der Migros-Klubschule in Thun wieder offen. Wir planen am Abend des 20. Dezembers eine Finissage bei Kuchen und Kaffee.

Guggenmusik

Jungfrau-Marathon. sk. Am **8. und 9. September** werden wir bei hoffentlich wunderbarem Wetter die Läufer am diesjährigen Jungfrau-Marathon mit unseren Rhythmen anfeuern. Schon im Vorfeld wurde uns bescheinigt, wie erfrischend die Musik längs des Weges ist. Wie schon vor zwei Jahren wird sicher auch diesmal die Organisation super sein. Verpflegung war am rechten Ort zur Stelle und das Rahmenprogramm ist dieses Jahr gewiss etwas ganz Besonderes. Herzlichen Dank, dass Markus Winterle wieder unser Guide sein wird, der schon 2010 immer genau wusste, wo wir wann wohin mussten und die Zeiten gut im Griff hatte. Da lässt es sich sehr entspannt spielen. Wir freuen uns sehr darauf.

Musikalischer Ausblick. Ein letztes Mal werden wir beim Jungfrau-Marathon unser altes Repertoire spielen. Zur nächsten Saison wird man zwar auch einige Stücke der letzten Fasnacht hören, aber auch viel Neues und vielleicht auch einige Evergreens, die zwischenzeitlich Pause gemacht haben. Wir arbeiten fleissig daran!

Probenweekend. Am Wochenende vom **20. und 21. Oktober** werden diesmal in Rüschegg neue Stücke geprobt und alte aufgefrischt. Wir sind nicht mehr gar so sehr gespannt, mit welchen neuen Noten wir überrascht werden, weil wir einiges schon in den Bläserproben angespielt haben.

Jodlerchörli

Jodlerchörli auf Reisen. at. Am Sonntag, 19. August, fuhr der Car Jodlerinnen und Jodler mit Anhang Richtung Jura. Nach einem Kaffeehalt in Sonceboz erreichten wir Réclère. Etwas ausserhalb des Dorfes, ganz nahe der Grenze zu Frankreich, stiegen 18 Personen 50 Meter in die Tropfsteinhöhle hinab. Mächtige Stalaktiten hängen von der Decke, daneben stehen Stalagmiten, und wenn sie zusammenwachsen, sind es Säulen. Es gibt aber auch tote Gebilde, die matt erscheinen, weil sie kein Wasser mehr erhalten. Im Innern der Höhle hat es ständig sieben Grad und so empfand man es draussen geradezu heiss. Der Dinosaurierpark hatte nur ein paar wenige angezogen. Ein gutes Mittagessen und etwas gegen den Durst war nun angesagt. Mit etwas Verspätung verabschiedeten wir uns mit einem Lied zur Weiterfahrt über La Chaux-de-Fonds, Le Locle, La Brévine zum Creux-du-Van. Über Yverdon und die Autobahn kehrten wir gegen 20.30 Uhr wohlbehalten heim. Besten Dank den Organisatoren Susi und Peter Wittwer sowie dem Chauffeur für die schöne Fahrt und die vielen interessanten Informationen.

Ausflug mit der Langzeitpflegeabteilung. Am 25. August stand der traditionelle Ausflug mit den Bewohnern der Langzeitpflegeabteilung auf dem Programm. Bei bedecktem Himmel genoss man trotzdem die Fahrt mit dem Schiff auf dem Thunersee. Neben einem guten Essen sorgte das Jodlerchörli mit einigen Liedern für gute Stimmung. Genau mit der Einfahrt in Thun öffnete der Himmel seine Schleusen. Wer jedoch etwas Geduld hatte, konnte nach ein paar Minuten ohne Schirm sein Auto holen. Nach etwas Abwechslung vom Alltag kehrte man mit schönen Eindrücken vom Thunersee nach Belp zurück.

kultur campagne oberried

Auftakt. dea. Ein Sommerabend in der Campagne Oberried – vielleicht der letzte? – begrüsst die zahlreichen Gäste am 24. August zum fulminanten Auftakt der Saison. Die Spannung war gross, wurde das Programm doch erst an diesem Abend verkündet. Gewiss, das Publikum hatte sich auf leichte, beschwingte musikalische Kost eingestellt – doch was wurde dann geboten? Schlicht und einfach ein mörderisches Konzert, das mit dem Auftritt eines äusserst ominösen Herrn seinen Anfang nahm. Sein prüfender Blick schweifte durch das Publikum, während er gemessenen Schrittes mit ernster Miene die Anwesenden mit seinen Augen förmlich durchbohrte – ein Kribbeln ging durch den Festsaal, ein Raunen, ein leichter Schauer. Dann endlich wurde das Rätsel gelöst. Das Gehebe des bewussten Herrn, übrigens der hervorragende



Maler- und Gipsergeschäft
Farbgestaltung für
Fassade und Raum

Brückler GmbH
Holzackerstrasse 7
3123 Belp
Telefon 031 961 15 05
brueckler@brueckler.ch

Wo wir sind ist Farbe.ch

Eduard Leuenberger GmbH



3123 Belp
Rubigenstrasse 19
Tel. 031 819 14 23
079 443 58 03
www.leuenberger-gmbh.ch

Wand- und
Bodenbeläge
Ofenbau
Cheminées

Ihre Schreinerei Stefan Imwinkelried

Innenausbau, Reparaturen, glasen

Telefon 031 819 96 06
imwinkelried-schreinerei@belponline.ch

Belpbergstrasse 15, 3123 Belp

Im  ried



Hühnerhubelstrasse 64 • 3123 Belp • 031 812 11 33 • airportfitness.ch

**365 Tage von 6 bis 23 Uhr setzen wir
für Ihre Gesundheit alles in Bewegung!**

FITNESS

• Training • Rückenschule • Personal Training

POWER-PLATE

• Next Generation • Swiss Made

WELLNESS

• Sauna • Solarium • Dampfbad

ENTSPANNUNG

• Physiotherapie • Massage

ERNÄHRUNG

• Pep & Juice-Plus

GROUP FITNESS

• LesMills • Pump • Combat • Antara • T-Bow

SPINNING

• Spinning mit Polar

SWITCHING

• Switching • Circle Training

Da geh' ich hin!
IHR MODEHAUS
moser

Dorfstrasse 42 + 49, 3123 Belp, Tel. 031 819 03 07



**Der Schrankladen
bietet Raumlösungen
der neuen Generation.**

JUTZI'S SCHRANKLADEN

Seftigenstrasse 225
3084 Wabern
Telefon 031 372 32 42
www.schrankladen.ch

Einziges
Klavier-Fachgeschäft
in Belp

Pianowelt 
Baumgartner Belp

Verkauf • Klaviere, Flügel, Cembali
Service • Stimmungen, Konzertgestellungen
Meisterwerkstatt • Revisionen, Occasionen
Ausbildungsbetrieb • Klavierbau
Musikhaus • Gitarren, Blockflöten, Harfen

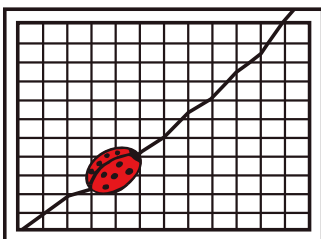
Rubigenstrasse 21
3123 Belp BE
Telefon 031 818 45 56
info@pianowelt.ch
www.pianowelt.ch

Beat Pfau

Malergeschäft

3123 Belp, Dorfstrasse 55
Tel. 031 819 31 05 Fax 031 819 89 50 Natel 079 415 78 58

Steingraeber RÖNISCH SAUTER Blüthner FÖRSTER

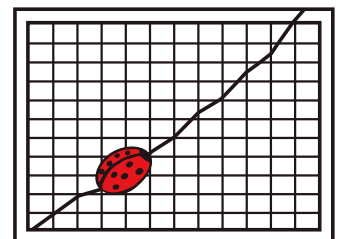


MAX A. NYDEGGER Treuhand AG

Büro Bern
Monbijoustr. 10, Telefon 031 382 27 37
nydegger.treuhand@bluewin.ch

Filiale Belp
Riedlistrasse 17, Telefon 031 819 25 83

**Buchhaltungen
Expertisen
Steuer- und
Wirtschaftsberatungen
Hausverwaltungen**



Violonist René Mettler, war Bestandteil des Programms. Er führte die Gäste mit sonorer Stimme durch den Abend mittels Erzählung einer gruselig-schönen Liebesgeschichte zwischen einem Gangster und seinem Mädchen, die als roter Faden zwischen Stücken aus «Derrick», «Ohne Krimi geht die Mimi nie ins Bett», «Banditen-Marsch», «Kriminaltango», «Pink Panther» u.a. diente. Die temperamentvollen Darbietungen des Salon-Ensembles Lundi Soir, das die Kompositionen von Les Humphries, Bill Ramsey, Henry Mancini und Robert Stolz gekonnt umsetzte, wurden von den Zuhörern begeistert aufgenommen. Dank an die Künstler Martina Genge, Rolf Bütikofer, Eva Oetliker und Joyce-Carol Bahner, die der Campagne einen ausserordentlich gelungenen Abend bescherten. Ein Da capo ist angebracht!

Musikgesellschaft

Stückspende. st. Die MUKO (Musikkommission) bemüht sich alle Jahre ein abwechslungsreiches Repertoire zusammenzustellen. Sie bemüht sich, dass es für alle «Geschmäcker» etwas dabei hat, was sich manchmal als ein Kunststück herausstellt. Doch sie geben ihr Bestes. Das Beste ist auch, dass die MG immer wieder auf wohlgesinnte Spender zählen kann. Im ersten Halbjahr danken die Mitglieder, Lilian Freiburghaus (Stück «Jurablickpolka»), Kari Gfellers Töchter (Stück «Ewige Liebi») und Geri Keller (Stück «Milestone»).

Wenn auch Sie, liebe Leser, ein Stück spenden möchten, dann zögern Sie nicht lange und nehmen mit dem MUKO-Präsident Ruedi Mumenthaler Kontakt auf (079 724 60 48).

Unterstützten können Sie die MG und JM Belp natürlich auch bei einem Besuch an unserem **Lotto**. Am Samstag, 3. und Sonntag, 4. November heisst es im Aaresaal, Dorfzentrum: «Karton im Säli». Beachten Sie die nächste «Belper»-Ausgabe! Wir stellen dann unsere tollen Preise vor.

Musik kennt keine Altersgrenze. Die Förderung der musikalischen Bildung ist ein Gewinn für die ganze Gesellschaft. Musik ist Kultur, Musik ist ein wichtiger Teil unserer nationalen Identität, Musik verbindet Menschen in sozialen Netzen und Musik ist das Instrument, das unterschiedliche Sprachen miteinander vereint.

Mit einem JA zum neuen Verfassungsartikel wird die musikalische Bildung in der Verfassung analog dem Sport gestellt.

Aus der Sicht der MG Belp ist es doch wichtig, dass es Kindern möglichst ist, auf freiwilliger Basis eine Musikschule zu besuchen und das musikalisch Begabte die gleichen Chancen haben wie ihre sportbegabten Kolleginnen und Kollegen. Deshalb verpassen Sie die Abstimmung vom 23. September nicht.

Jugendmusik – Die Jugendmusik Belp geht ins Lager! ss. Der Jugendmusik steht Grosses bevor. Vom Sonntag, 7. Oktober bis Freitag, 12. Oktober wird die Jugendmusik in Därstetten proben. Alle zwei Jahre gehen wir in den Herbstferien in ein Lager, studieren zusammen ein Konzert ein und präsentieren das Geübte jeweils am Freitagabend im Aaresaal im Dorfzentrum. Dieses Lager steht unter dem Motto: «HORROR!» Wir

spielen schauerlich(schöne), interessante, spannende und «chlüpfige» Werke, von der Rocky Horror Picture Show bis zu Ratten, Fledermäusen und Spinnen. Wir freuen uns über einen **Konzertbesuch am Freitag, 12. Oktober, ab 19 Uhr, im Aaresaal, Dorfzentrum**. Falls Sie noch ein Stück spenden möchten oder unser Lager mit Naturalien oder finanziell unterstützen möchten, dürfen Sie sich gerne bei uns melden (Präsident: 079 625 60 37).

Bereits zwei Wochen später, **am Samstag, 27. Oktober**, werden wir am **Jugendmusikfestival in Zäziwil** teilnehmen. Auch hier freuen wir uns über jede Unterstützung. Vor allem vor Ort.

Orchester

Serenade am Mittwochabend. bsk. Die Sommerferien sind vorbei und die Orchestermitglieder sind erholt aus den Ferien zurück. In diesem Jahr wird erstmals, unter der Leitung von Urs Philipp Keller, eine Serenade einstudiert. Diese findet am Mittwoch, 24. Oktober, um 20 Uhr, im Aaresaal des Gemeindezentrums statt. Gespielt werden von Franz Schubert die Ouvertüre «Der häusliche Krieg» und der zweite Satz Andante con moto aus der Sinfonie Nr. 5 in B-Dur, von Joseph Haydn der zweite Satz Allegretto aus der Sinfonie Nr. 100 G-Dur «Militärsinfonie» und von Gioacchino Rossini die Ouvertüre zur Oper «Die Italienerin in Algier». Die Solistin Franziska Grütter spielt von Peter I. Tschaikowsky den zweiten Satz Andante «Canzonetta» aus dem Konzert für Violine und Orchester in D-Dur und von Johan Severin Svendsen die Romanze in G-Dur für Violine und Orchester.

Nach Erlangen des Lehrdiploms 1997 schloss Franziska Grütter ihr Studium 1999 am Konservatorium Bern bei Daniel Zisman mit dem Konzertdiplom ab. Anschliessend setzte sie ihre Studien in England fort. Meisterkurse u.a. bei Alexandre Dubach ergänzten ihre musikalische Ausbildung. Von August bis Dezember 2000 lehrte sie an der Musikhochschule in Sucre (Bolivien) Violine, Viola und Kammermusik. Verschiedene Konzertreisen führten sie durch das ganze Land, wobei sie im Rahmen des Internationalen Kulturfestivals in Sucre und Potosí auftrat. Sie ist Mitglied des Salonquintetts «I Galanti», des «Duo Campanella» und des «Carona Quartetts». Sie unterrichtet in Uetendorf, Bern und Laupen. Franziska Grütter ist seit 2006 als Konzertmeisterin im Orchester Belp tätig.



Gerne erwarten wir möglichst viele Leserinnen und Leser des «Belpers» mit Freunden und Bekannten zu dieser ansprechenden Serenade.

Weitere Informationen sind auch auf unserer Webseite www.orchester-belp.ch ersichtlich.

Jeden Samstagvormittag:

Markt auf dem Dorfplatz

Singkreis

50 Jahre. wb. Nach den Konzerten im Juni und der Sommerpause ist wieder etwas los im Chor. Die Vorbereitungen für das Mitwirken in Gottesdiensten und ... ja es ist so... die ersten Proben für das Weihnachtskonzert beginnen auch schon bald. Vorerst wird in Zusammenarbeit mit der Kirchgemeinde ein Jubiläumsgottesdienst gestaltet. Überraschungen sind geplant, emsiges Tun und nur wenige, die den ganzen Ablauf kennen. Es ist spannend und geheimnisvoll.

Weshalb wird jubiliert? Unser Dirigent Heinz Aellen kann auf eine 50-jährige Tätigkeit mit unserem Chor zurückblicken. Eine enorme Leistung, die gewichtige Spuren hinterlässt, ist doch der Singkreis in den langen Jahren zu einem vielseitigen Wirken zusammengewachsen und 50 Jahre Treue, Geduld, Engagement, Hingabe und viel Vorbereitungszeit ergeben eine unschätzbare Summe, die eine etwas spezielle Feier verdient. Beachten Sie die Handzettel «50 Jahre Heinz Aellen» und würdigen Sie dieses aussergewöhnliche Wirken. Die feierliche und ereignisreiche liturgische Abendfeier findet am 28. Oktober, um 17 Uhr, in der Kirche, statt. Anschliessend sind Sie von der Kirchgemeinde zu einem Apéro eingeladen. Singkreis, Pfarr- und das ganze Kirchenteam freuen sich, mit Ihnen unseren Heinz zu feiern.



Trachtengruppe

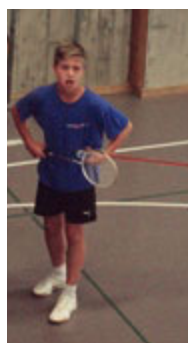
Brätliabend im Thalgut. as. Am 24. Juli, bei schönem Sommerwetter, stand unser alljährliches «Brätle» auf dem Programm. Margrith und Peter Stucki luden uns zu sich ins Thalgut ein. Mit einem kühlen Trunk wurden wir herzlich empfangen. Schön waren die Tische bereitgestellt und dekoriert, das Feuer für unser Grillgut glühte. Bei Speis und Trank ging es gemütlich zu und her. Auch der Gesang fand seinen Platz. Ein herrliches Dessertbuffet ist ja schon Tradition und wir alle durften nach Lust und Laune schlemmen! Bei Kaffee und Plauderei nahm der gesellige Abend seinen Ausklang. Wir danken Margrith, Peter und Res für die Gastfreundschaft und die damit verbundene Arbeit. Gibt doch ein solcher Anlass einige Vorbereitungen und Umtriebe. **Es war schön auf eurem Hof!**

«Chorprobe ist eine Sauna für die Seele» («Prof. Dr. Bastian»). In diesem Sinne üben wir alle fleissig auf unsere nächsten Aktivitäten wie das Singen in der Kirche und die Heimatabende im November hin.



Badmintonklub

Saisonstart. es. Der Badmintonklub ist gut in die neue Saison gestartet. Die Beteiligung im Aktiv- wie im Juniorentaining ist sehr erfreulich. Am 14. Oktober wird bei der BPM (Badminton Plausch Meisterschaft) in Schüpfen die erste Runde ausgetragen. Unser Klub wird auch vertreten sein. In der nächsten Ausgabe werden wir Näheres darüber berichten.



2. Platz für Daniel Leuenberger. Unser Junior Daniel hat an der ersten Runde der SSM (Schweizer Schüler Meisterschaft) in Herzogenbuchsee teilgenommen. Mit hohen Erwartungen startete er in sein erstes Turnier. Die beiden ersten Begegnungen konnte er in je zwei Sätzen für sich entscheiden. Im dritten Spiel unterlag er dem stärkeren Gegner in zwei Sätzen. Den letzten Match gewann er dann wieder klar in zwei Sätzen. Diese guten Resultate bewirkten, dass er bei der Rangverkündigung in seiner Stärkeklasse auf dem Podest den 2. Platz einnehmen durfte. Bravo, weiter so. Die zweite SSM-Runde wird am 4. November in Schüpfen stattfinden.

Festbestuhlung

Die Festbestuhlung (50 Tische und dazugehörige Bänke) wird durch die **Zivilschutzstelle Belp, Gartenstrasse 2, 031 818 22 15**, verwaltet. Anfragen können telefonisch erfolgen. Bestellungen sind aber unbedingt schriftlich oder per E-Mail, gasser.beat@belp.ch, einzureichen!

Bouleklub

Belpmoos Cup. ch. Am Sonntag, 30. September, findet unser 3. Belpmoos Cup statt. Das Herbstturnier mit Wanderpokal erfreut sich grosser Beliebtheit. Neben dem Bouleturnier, zu dem man sich bis 10 Uhr einschreiben kann, bietet auch der gesamte **Festbetrieb** nicht nur für Spieler, sondern **für alle** feine Speisen und Getränke an. Neben der klassischen Bratwurst mit einem Stück Gotthelfbrot, gibt es Röbis Kürbissuppe, die muss man einfach probiert haben. Ausserdem backen unsere Bouleklubfrauen himmlische Kuchen. Wir freuen uns über jeden Besucher.



Firmenevents. Rund 20 Firmen-, Vereins- und Privatevents fanden und finden in diesem Jahr auf unserer Anlage statt. Vor kurzem lud die Firma p3b ihre Kunden auf den Bouleplatz ein. Französische Chansons, die Crêperie, Cidre, Pastis sowie die Bérêts auf den Köpfen der Gastgeber liessen keinen Zweifel aufkommen: Boule muss ein französischer Sport sein. www.boule-belp.ch

Werte Berichterstatte(r)innen Werte Berichterstatte(r)

Bilder in ungenügender Qualität: Es werden uns immer wieder Bilder in ungenügender Auflösung eingereicht, die Rückfragen von der Redaktion und des Medienhauses Jordi AG bedingen. Bitte beachten Sie, dass Bilder mindestens einen Wert von 400 KB (lieber aber natürlich mehr) aufweisen sollten. Die Fotos sind zur Übermittlung per E-Mail nicht zu «verkleinern». Sie dürfen zum Beispiel ohne weiteres 5 MB gross sein. Falls Bilder als Collage eingesetzt werden sollen, sind die **Fotos einzeln** einzureichen. Dazu kann aber natürlich ein Vorschlag, wie man die «Bilder-Kombination» haben möchte, mitgeliefert werden.

Und noch etwas: Der «Belper» darf als Dorfzeitung nicht mit einem vereinsinternen Mitteilungsblatt verwechselt werden. Wenn Kinder oder Jugendliche namens eines Vereins einen Bericht verfassen, so sollte er durch die verantwortliche Berichterstatte(r), den verantwortlichen Berichterstatte(r), in eine für alle Leute lesbare Form gebracht und nicht telquel der Redaktion weitergeleitet werden. – Die Redaktorin und der Redaktor danken Ihnen für die Einhaltung dieser nötigen Vorgaben!

Eishockeyklub

In den Startlöchern. dm. Die Vorbereitungsspiele sind noch in vollem Gange, das Trainingslager in Leukerbad ist bereits Geschichte. Das bedeutet, die erste 1. Liga Meisterschaftspartie in der Geschichte des EHC Belp steht vor der Tür. Am 29. September, um 18.15 Uhr, im Sportzentrum Zuchwil laufen unsere Jungs gegen den EHC Zuchwil Regio auf. Kein leichter Start in die Meisterschaft in einer neuen Liga. Aber leichte Gegner gibt es im Eishockey sowieso nicht und schon gar nicht in der höchsten Amateur-Klasse. Das hat sich bereits in der Vorbereitung gezeigt. Die Gegner sind schneller und technisch versierter. Noch hat die Mannschaft einige Tage Zeit, um komplett in der neuen Liga anzukommen.

2. Mannschaft. Endlich ist die Durststrecke auf dem «Trockenen» auch für die 2. Mannschaft vorbei. Das Training auf dem Eis hat angefangen und somit die Vorbereitung auf den Meisterschaftsstart am 28. Oktober. Diese Saison will das «Zwöi» so richtig durchstarten und die schlechte letzte Saison vergessen machen.

Fussballklub

Schiedsrichter gesucht. stg. Fussball ist die beliebteste Sportart in der Schweiz, aber ohne Schiedsrichter, Schiedsrichterin spielt sich nichts ab. Wo auch immer der Ball rollt – als Schiedsrichter ist man entsprechend dabei. Diese beherrschen die Regeln, sind körperlich fit, souverän und strahlen Autorität aus. Wir suchen beim FC weitere ambitionierte Jugendliche, Frauen wie Männer, die Interesse an einem der wichtigsten und anspruchsvollsten Hobbys im Sport besitzen → **der Schiedsrichterei**. Alle werden vom FC optimal aus- und fortgebildet, ob als Anfänger oder bereits als lange amtierender Unparteiischer und unabhängig von der eingesetzten Spielklasse. **Interessiert** → dann melde dich bei Heinz Blunier, 079 356 53 84 oder über Info@fcbelp.ch

Handballklub

Saisonvorbereitung. hh. Nach den Sommerferien, in denen recht locker nach Lust und Laune trainiert wurde, haben nun für alle drei Mannschaften die seriösen Vorbereitungen für die neue Saison begonnen. Als Teil dieser Vorbereitung haben die Damen an dem 3. Liga-Turnier in Huttwil teilgenommen. Da von dem schon schmalen Kader aus verschiedenen Gründen fünf Spielerinnen fehlten, führen das kleine Grüppchen und ihr Trainer mit einer einzigen Auswechselspielerin und recht gemischten Gefühlen ins Emmental. Am Ende des Turniers waren sich aber alle einig, dass sich dieser «Ausflug» gelohnt hat. Erstens hatten alle den Plausch, auch weil es zur Freude aller einige Male gelang, im Trainig Geübtes erfolgreich umzusetzen, und zweitens konnte in der Fünfergruppe der gute dritte Rang erreicht werden.

Als weitere zusätzliche Vorbereitung werden die Damen und die Herren beim Erscheinen dieses «Belpers» ein Trainingswo-

MALEREI B.ROSCHI



Renovationen, Um- und Neubauten
auch Naturfarben + Bio-Abriebe

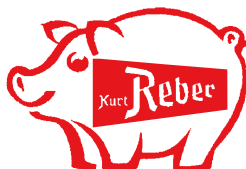
Beat Roschi
Dorfstrasse 55
3123 Belp
roschi.belp@datacomm.ch

FonFax 031 819 62 45
Natel 079 414 72 13

Gerne Ihr Spezialist für Fleisch, Wurst und Frischfisch



Metzgerei



3123 Belp



Belpbergstrasse 14 • Tel. 031 819 01 89 • Fax 031 819 06 09

Physiotherapie Steinbach
physio aktiv
3123 Belp



Daniel Obrist, Louise Obrist-Brechter und Team
Dipl. Physiotherapeuten, Bayweg 9, 3123 Belp
Tel. +41 31 819 72 92 Fax +41 31 819 78 36

**CHÄS
GLAUSER**

Eggenweg 2a, 3123 Belp
Telefon 031 819 60 74
Fax 031 819 60 27
www.chaesglauer.ch

25 Jahre



**Parkettunternehmung
Im Eissel 3123 Belp
Tel. 031 819 80 50
www.marti-parkett.ch**



**STALDER
KÜCHEN**

KÜCHEN
BADEZIMMERMÖBEL
SCHRÄNKE
TISCHE, BÖDEN

www.stalder-kuechen.ch
3672 Oberdiessbach | 031 770 21 00



MICHEL+JENNI AG
HOLZWERKSTOFFE 3123 BELP

Ihr Holzlieferant für:

- den Holzbau
- den Innenausbau
- den Umbau
- den Möbel- und Ladenbau

Hühnerhubelstrasse 69
Tel. 031 818 18 18
Fax 031 818 18 19
www.michel-jenni.ch

parquetina
Michel + Jenni AG, Belp

- **Die grosse**
- **Bodenausstellung**
- **in Ihrer Nähe**
- **Hühnerhubelstrasse 69**
- **3123 Belp**
- **www.michel-jenni.ch**

**Die grosse Erlebniswelt für
Bild, Ton und Wohnen!**



LOEWE.

**FIRST
class**
CLASSIC AUDIO SYSTEM

Kilchenmann
AUDIO • TV • VIDEO

Bernstrasse 95
3122 Kehrsatz-Bern
Telefon 031 963 15 15
www.kilchenmann.ch

chenende hinter sich haben. Gerne hätte der Verein ein Trainingslager auswärts durchgeführt, verzichtete aber aus finanziellen Gründen darauf. Der Handballklub ist aber dankbar, dass er das Trainingslager hier in Belp ohne finanzielle Auflagen und mit ausgezeichnete Infrastruktur durchführen kann! **Juniorinnen und Junioren gesucht!** Nach dem Motto «Steter Tropfen höhlt den Stein» sucht der HBC für die U15 Mannschaft weiterhin dringend Mitspielerinnen und Mitspieler der Jahrgänge 1998 bis 2000. Besonders willkommen sind Mädchen oder Knaben, die ins Tor stehen möchten! Interessentinnen oder Interessenten melden sich bei Martin Galliker, 031 534 49 50 oder erscheinen einfach im Training, das jeweils am Donnerstag von 17.45 bis 18.45 Uhr in der Sporthalle Neumatt stattfindet.

Hornusser

Saisonstart. huw. Nachdem die Hornusser im Juli die Sommerpause geniessen konnten, stand im August ein Höhepunkt nach dem anderen auf dem Programm. Die erste Mannschaft konnte vor den letzten beiden Meisterschaftsspielen noch den Aufstieg in die höchste Spielklasse schaffen, dies war aber nicht mehr aus den eigenen Händen machbar, der Leader Mättenwil-Zofingen, mit Schlägerkönig Marco Ross, musste für dieses Belper Ziel noch Punkte liegen lassen und Belp zugleich beide Spiele gewinnen.

Belp machte seinen Job souverän und gewann gegen Biglen Arni wie auch gegen Stalden Dorf beide Spiele klar und deutlich. Die geforderten acht Punkte waren somit auf dem Konto. Leider zeigte auch Mättenwil keine Blösse mehr, somit blieb Belp der etwas undankbare 2. Platz, der Aufstieg wurde mit einem Punkt Rückstand verpasst! Fazit; In den letzten beiden Juni-Spielen hatte sich Belp doch ein wenig selber geschlagen, als man gegen Oeschenbach und Lyssach unglücklich aufspielte und nur zwei Punkte gewann. Trotz dieser bitteren Erkenntnis war die Mannschaft sehr stark im 2012, Belp Toffen A war das zweitbeste von allen 32 NLB-Teams. Am 11. August stand für beide Teams **der Mittelländer Tag** in Münsingen auf dem Programm. Die erste Mannschaft konnte an diesem Tag nicht glänzen. Mit einer Nummer und nur 1145 Punkten war in der 1. Stärkeklasse nichts zu holen. Nur Rang 16 war schon eine herbe Enttäuschung. Gratulation an die drei Kranzgewinner: Beat Fankhauser, Martin Gasser und Martin Zehnder. Fast identisch (erfolglos) spielte auch unsere 2. Mannschaft auf, Rang 16 mit einer Nummer und 796 Punkten. Hier brillierten wenigstens unserer beiden Jungstars, Reto Rubin und Mathias Gasser, mit je ihrem gewonnen Kranz. Gratulation Jungs!

Nun stand bereits das Saisonhighlight vor der Türe, **das Eidgenössische** im seeländischen Lyss. Die 2. Mannschaft war am ersten Wochenende in der 5. Stärkenklasse im Einsatz. Sie schloss den Wettkampf mit zwei Nummern und 1478 Punkten auf dem 19. Rang ab. Reto Rubin ergatterte sich mit einer super starken Leistung (149 Punkten) den letzten Silberkranz, diesen gab es für den 7. Rang in der Einzelwertung. Zwei weitere konnten sich kränzen lassen: Junghornusser Mathias

Gasser mit 122 Punkten und Erich Lanz mit 119 Punkten. Die Zweitauszeichnung (Medaille) erspielen sich; Reto Frischknecht, Patrick Zurbach und Kurt Rubin. Unsere 1. Mannschaft erspielt sich in der Teamwertung von total 34 Teams in der 1. Stärkeklasse den 20. Schlussrang! Dies entspricht leider nicht ganz dem, was die Erwartungen sein konnten. Zwar konnte über beide Tage das Ries sauber gehalten werden, leider blieben aber auch viele Spieler unter ihrem gewohnten Punkte- und Schlag-Niveau. Fünf Spieler konnten aber brillieren und schliesslich den verdienten Kranz in Empfang nehmen. Für diesen Eidgenössischen Kranz brauchte es 146 Punkte,



was ein sehr hoher Wert ist! Fankhauser Beat war mit seinen starken 166 Punkten bester Belper. Weiter kränzten sich; Andreas Hadorn, Hans Christen jun., Matthias Ruf und Franz Gasser. Weitere fünf Spieler konnten sich die Zweitauszeichnung (Medaille) erspielen; Martin Gasser, Adrian Rohrer, Martin Zehnder, David Bächtold und Michael Gasser. Gratulation an alle Kranz- und Medaillengewinner. Auf dem Bild; Teamchef Martin «Zesu» Zehnder.

Pistolenklub

Tir de Vully, Murtenschiessen, Minger-Schiessen. sfn. Es gehört zur Tradition des Vereins am Tir de Vully in Sugiez und Murtenschiessen und – wenn es die Zeit erlaubt – auch am Minger-Schiessen in Schüpfen teilzunehmen. Am 18. August war es wieder so weit und neun Vereinsmitglieder massen sich mit Schützen aus anderen Vereinen. Urs Maurer und Peter Fischer waren die vereinsinternen «Abräumer» des Tages und erzielten in den sechs Schiessen je sechs Kranzresultate (unser Foto zeigt die beiden mit den geernteten Lorbeeren).



Aber auch Martin Habegger, Therese Maurer und Hanspeter Haslebacher glänzten insbesondere auf 25 m mit Resultaten von über 95 Punkten.

Ausschiessen. Das Ausschiessen fand am 15. und 18. September statt; mehr dazu ist in der Oktober-Ausgabe zu erfahren.

Platzgerklub

Wettspiel. wl. Der fünfte Ernstkampf trugen wir in Ulmiz aus und warfen unter der Erwartung. Es zeigte sich einmal mehr, wie wichtig ein ausgeglichenes Team wäre. Aber an diesem Samstag kam es erneut zur Geltung, dass bei uns die Konstanz fehlt. Wie schon im vorigen Spiel kamen wir nicht über ein 4:4 hinaus. Die besten Punktesammler wurden wie schon oft Wilhelm Kiener, Hans Hirschi, Fritz Schmid und Walter Leibundgut.

Vierplatz. In der letzten Runde gab es nur wenige Lichtpunkte zu bewundern. In der Kategorie A musste Wilhelm Kiener einen leichten Rückschlag in Kauf nehmen. Hans Hirschi kann sich vermutlich vor dem Abstieg retten, aber die Schlussrangliste ist noch nicht komplett. Bei den anderen Teilnehmern der Heimischen, in der Kategorie B, vergab Walter Leibundgut einen Top-50-Platz mit Nullern. Den grössten Schritt machte Peter Gerber, er rückte mit guter Leistung noch unter die ersten hundert.

Bei den Damen warf Monika Leibundgut mit 2244 Punkten erneut ein super Resultat und baute die Führung weiter aus. Sie kann dem anstehenden Final zuversichtlich entgegen-sehen.

Verbandsfest: Die Resultate des letzten Festes können erst in der nächsten Ausgabe veröffentlicht werden, da am ersten Tag wegen Regen nicht gespielt wurde.

Radsporklub

Radballturnier Belp. as. Unser diesjähriges Turnier fand wiederum in einem sehr fairen und spannenden Rahmen am 25. August statt. Von Belp starteten insgesamt drei Mannschaften zum gemischten 2./3. Liga-Turnier.

Resultate 2./3. Liga: Im 1. Rang klassierten sich Bremgarten mit einem Finalsieg im Penaltyschiessen über unsere Mannschaft Belp 2 (M. Borter/S. Neuenschwander) Im 3. Rang Gümliigen, ebenfalls entschieden im Penaltyschiessen gegen Belp 1, die den 4. Rang belegten. Im 5. Rang klassierten sich Bern-Süd vor Roggwil, Wettingen und Belp 3 (Yannick und Nico).

Resultate Plauschturnier: 1. Rang: Team Rot: (Heinz und Peter), 2. Rang: Ferientechniker (Christine und Sven), 3. Rang: Schweden (Carmen und Marc), 4. Rang: Tigers (Mirjam und Nino), 5. Rang: Marly (Marianne und Cyrill), 6. Rang: Besten (Tobias und Marcel). Im Plauschturnier wurde wiederum mit viel Engagement und Freude, aber auch mit dem notwendigen Ehrgeiz gespielt.

Jeden Samstagvormittag:

Markt auf dem Dorfplatz

Ringklub

Mannschaftsmeisterschaft 1. Liga. htr. Am 1. September fiel der Startschuss zur diesjährigen Mannschaftsmeisterschaft. Der RC ist in die 1. Liga Gruppe West eingeteilt. In dieser Liga ringen vor allem die 2. Mannschaften der NLA-Klubs. Das heisst, wir bekommen es mit den starken Nachwuchs- und Reserve-Ringern der Top-Klubs zu tun. Die Begegnungen versprechen auch hier Ringsport auf gutem Niveau. Der Wettkampfablauf der 1. Liga ist wie folgt: Jede Gewichtsklasse ist nur einzeln besetzt, dazu wird auch im untersten Gewicht bis 50 kg gerungen. An jedem Wettkampftag nehmen jeweils drei oder vier Mannschaften teil, die gegeneinander antreten. Der RC geht mit vielen Nachwuchs-Ringern in die Meisterschaft. Da in der 1. Liga auch Frauen startberechtigt sind, kann mit Cornelia Willi auf eine starke Ringerin gezählt werden.



Die 1. Runde wurde in Hergiswil ausgetragen. Gegen die Ringerriege Hergiswil gewann der RC den 1. Kampf mit 12:19. Ebenso entschied der RC die zweite Begegnung gegen den RC Willisau mit 13:17 für sich, somit ist der Start gelungen.

Satus

Frauenriege-Ausflug an den Bielersee. em. Vorgesehen war eine Wanderung an den Oeschinensee. Da das Wetter nicht mitspielte, organisierte Käthi Goetschi kurz entschlossen eine Reise an den schönen Bielersee. Bei starker Bewölkung fuhren zehn Frauen am 28. Juli, um 8.30 Uhr mit dem Zug von Belp nach Brügg. Dort angekommen, stärkten wir uns noch mit Kaffee und Gipfeli. Gut gelaunt marschierten wir dem Nidau-Büren-Kanal entlang, vorbei an der Schleuse in Port, Richtung Bielersee. Von Nidau aus ging es auf dem Uferweg nach Sutz. Kaum zu glauben, die Bewölkung hat sich ein wenig aufgelöst und wir kamen sogar ins Schwitzen. In Sutz konnten wir uns im angenehmen, warmen Bielersee erfrischen. Das war herrlich. Um den Hunger zu stillen, nahmen wir ein Picknick. Annemarie Bühler hat für uns sogar einen kleinen Apéro mitgeschleppt. Danke, Annemarie. Einige Zeit später machten wir uns wieder auf den Weg. Da es zu regnen

begann, entschlossen wir uns ins Restaurant Anker zu gehen, um ein feines Dessert zu geniessen. Das Wetter hat sich wieder beruhigt und wir marschierten weiter bis Gerolfingen. Von dort ging es mit dem Zug via Biel zurück nach Belp. Wir beendet diesen schönen, gemütlichen Tag im Restaurant Rössli mit einem guten Nachtessen. Danke Käthi für die Organisation.

Reise der Mittwochs-Turnerinnen nach Schaffhausen. kl. Bei prächtigstem Sommerwetter fuhren 10 Frauen am frühen Samstagmorgen des 18. Augusts nach Schaffhausen. Dank der vorgenommenen Platzreservation sitzend!

In der Munotstadt übernahmen wir Mietvelos. Dem linken, schattigeren Rheinufer entlang radelten wir nach Stein am Rhein. Wie oft wir dabei die Grenze Schweiz – Deutschland überquerten, erstaunte. Im malerischen Museumsstädtchen angekommen, benötigten wir eine Erfrischung. Nach einem Bummel durch das farbenfrohe Städtchen verweilen wir am Rhein, die einen schwammen, die anderen kühlten die Beine im Fluss. Gut gelaunt ging die Reise per Zug zurück nach Schaffhausen. Übernachten durften wir auf Schloss Laufen in der historischen Jugendherberge über dem Rheinfall.

Am Sonntagmorgen besichtigten wir die Altstadt von Schaffhausen und die Festungsburg Munot. Hinter den dicken Mauern ruhten wir bei der hochsommerlichen Hitze gerne ein wenig aus. Am Nachmittag besuchten wir die andere bekannte Sehenswürdigkeit von Schaffhausen, den Rheinfall. Eine Schiffsfahrt führte uns nahe an den Wasserfall, tosend, schäumend und Gischt spritzend präsentierte sich dieser eindrücklich. Mehr oder weniger nass gespritzt kehrten wir ans Ufer zurück. Einige 100 Meter weiter unten fliesst der Rhein wieder ruhig und friedlich dahin, ein Bad war gefahrlos möglich. Beim letzten Fussmarsch hinauf an die Bushaltestelle in Neuhausen, wurden noch etliche Fotos vom grössten Wasserfall Europas geknipst. Jassend und plaudernd fuhren wir zurück nach Belp. Ein herzliches Danke an Dora Moor für die gute Organisation dieser gelungenen Reise.



Belp Schützen

Gute Resultate der Veteranen. rano. An der diesjährigen **Veteranen-Einzelmeisterschaft** wurden zum Teil sehr gute Resultate erzielt. Es reichte aber leider auch dieses Jahr keinem Schützen, sich für den JUVE-Final in Thun zu qualifizieren. Die Besten: Feld A: Otto Lembacher 188. Feld D: Rudolf Schlosser 184, Kurt Aegerter und Erwin Burren je 182, Kurt Meyer 181. Feld D2: Heinz Dolder im dritten Rang mit 175 Punkten.

Veteranenschiesen Uttigen. Am 25. August trafen sich 13 Schützen in Uttigen zum traditionellen Veteranenschiesen, das einzige Schiesen in der Region, bei welchem man den Preis in Form einer Flasche Wein schon vor dem Wettkampf bekommt. Auszug aus der Rangliste: **Sektionswettkampf:** Belp im 6. Rang mit Rainer Notter 74, Karl Hänni 73 und Otto Lembacher 71. **Einzelrangliste:** die besten Belper Rainer Notter 74, Karl Hänni 73, Otto Lembacher 71, Hermann Gasser und Hanspeter Haslebacher je 70. **Tiefschuss Rangliste:** im 6. Rang Rainer Notter mit einem 99er, Hanspeter Haslebacher und Kurt Meyer je einen 94er, Otto Lembacher einen 93er, Heinz Dolder, Karl Hänni und Hermann Gasser je einen 92er.

Mittelländisches Jahresschiesen in Riggisberg. Mittelland Feld A: Im 6. Rang Otto Lembacher mit 460 Punkten. Feld D: Kurt Meyer mit 459 Punkten im vierten Rang, Rudolf Schlosser 451, Rainer Notter 446 und Herman Gasser 425.



Schweizermeisterschaften 300 Meter in Thun. Felix Wägli (im Bild rechts aussen) holt bei seinem Einsatz mit dem Karabiner 2-Stellung die Bronze-Medaille. Mehr zu diesen Meisterschaften im nächsten «Belper».

Skiklub

Wasserskifahren im Giessenbad. dwit. Wer meint, Skiklubler frönten nur im Winter dem Skifahren, der wurde am 19. August im Giessenbad eines Besseren belehrt. Durch eine Konstruktion aus einem kleinen Floss, einem Seil, einigen Umlenkrollen und sechs Ziehgurten war es möglich, das grosse Schwimmbecken für einmal auf Wasserski zu durchqueren. Die dafür benötigte Zugkraft stellten die anwesenden Mitglieder sowie einige spontane Helfer gleich selbst in der Form



Dicke Luft im Kinderzimmer?

„Mach i sicher nid, chasch es säuber mache! Du hesch mi ja wöue!“

Die Familiensituation hat sich dramatisch verändert. Die Erziehung von Kindern stellt an die Erziehenden hohe Anforderungen. Ein gemeinsamer, von der Gesellschaft getragener Konsens über richtig und falsch fehlt heute. Viele Eltern fühlen sich verunsichert angesichts der Flut von Ratschlägen und Modellen zur Erziehung.

AMSTUTZBERATUNGEN in Kehrsatz nimmt sich dieser Problematik an. Wir bieten Unterstützung: damit stabile Beziehungen innerhalb der Familien wachsen können und Kinder Sicherheit und Geborgenheit erleben. damit Eltern erprobte Erziehungsmodelle kennen lernen, die sie mit dauerhaftem Erfolg anwenden können. Diese Unterstützung beinhaltet Beratungen und Erziehungskurse. Regelmässig werden diese für Eltern von kleinen Kindern, Schulkindern und Teenagern nach dem bewährten und wissenschaftlich bestens abgestützten Modell von Triple P durchgeführt.

Romantik ade?

„Ständig hei mer Stritt wäge so blödem Züg. Wo isch eigentlich d Liebi blibe?“

Es ist eine erschreckende Tatsache: Fast 50% aller Ehen und Partnerschaften enden voraussichtlich irgendwann mit einer Scheidung oder Trennung.

AMSTUTZBERATUNGEN ist eine Anlaufstelle, an der Menschen in Lebenskrisen gehört und ihnen die richtigen Fragen gestellt werden, so dass sie aus der Krise herausfinden. Vorträge und Angebote für werdende oder erfahrene Paare, mit einem Online-Fragebogen, runden das Ganze ab.

Stress ohne Ende?

„Immer dä Stress. I träie no düre!“ Arbeitsstress, Schulstress, Freizeitstress, Ferienstress, Familienstress ...

Menschen in verschiedensten Lebenskrisen fühlen sich oft allein gelassen, weil tragende Strukturen fehlen. Die Ansprüche an uns im Privat- und Berufsleben sind in ein ungesundes Mass gestiegen. Burnout ist in aller Munde und kostet unser Gemeinwesen Unsummen.

AMSTUTZBERATUNGEN hilft, dass Mitarbeitende Wertschätzung erleben und vermitteln können und mit dem Druck besser umgehen lernen. Diese Unterstützung geschieht in Beratungen von Einzelpersonen, Familien und Gruppen.

Publireportage

Respekt und Hoffnung

Der Respekt vor der Einzigartigkeit eines jeden in seinem Umfeld ist uns wichtig. Die Überzeugung, dass jeder Mensch die Fähigkeit hat, sein Denken, Fühlen und Handeln zu verändern, prägt unsere Kurse und beraterischen Interventionen. Die Gespräche und Weiterbildungen vermitteln Hoffnung und sind für Kunden hilfreich und ermutigend: M.K.: „Ein total ermutigender Kurs, der unser Leben als Familie positiv verändert hat und immer noch tut!“ - D.U.: „Einfache, kleine Veränderungen bringen grosse, positive Wirkungen.“ – „Hat uns Ausgeglichenheit, Ruhe und eine klare Linie ins Familienerleben gebracht.“

AMSTUTZBERATUNGEN ist eine Einzelfirma.

Der Inhaber, Daniel Amstutz, wohnt in Belp, ist verheiratet und Vater von vier zum Teil erwachsenen Kindern. Er ist von Beruf Primarlehrer mit langjähriger Berufspraxis, Triple P Kursleiter und hat einen Master in systemisch – lösungsorientierter Kurzzeitberatung und –therapie MAS.



Hat Sie etwas angesprochen?
Möchten Sie noch mehr erfahren?

Schreiben Sie ein Mail
kontakt@amstutzberatungen.ch

Rufen Sie an **031 961 01 09 / 079 549 77 19**

Oder schicken Sie Ihre Anfrage an
Amstutz Beratungen
Bernstrasse 70
3122 Kehrsatz

www.amstutzberatungen.ch



von Muskelkraft zur Verfügung. Die raffinierte Kraftübertragung ermöglichte es nicht nur jüngeren, sondern auch älteren – und entsprechend schwereren – Badibesuchern, sich der gebotenen Herausforderung zu stellen. Natürlich klappte es nicht immer gleich beim ersten Versuch, doch die diversen Bauchlandungen und Mundspülungen boten dem Publikum am Beckenrand ebenfalls beste Unterhaltung! Der Skiclub blickt auf einen unterhaltsamen und unfallfrei verlaufenen Anlass zurück und bedankt sich bei den Betreibern des Giesenbads für das entgegengebrachte Vertrauen und die Flexibilität sowie bei den Helfern für die tatkräftige Unterstützung beim Ziehen.



Korrigenda. Unter dem Titel «Hauptversammlung» in der Juli-Ausgabe des «Belpers» wurde nicht erwähnt, dass Kurt Gasser (Bild) ebenfalls zum Freimitglied ernannt wurde.

Vorschau. Klub-Wanderung. Am 22. September heisst es Wanderschuhe schnürren und nach einer kurzen Zugfahrt gehts von Visperterminen nach Gspon

und tags darauf entlang dem Höhenweg zurück bis nach Saas Grund. **Stierenhütte einrichten.** Bereits am 13. Oktober werden wieder flinke Hände gebraucht, um die Stierenhütte für die Wintersaison einzurichten. Der Hüttenchef Hane Wittwer ist froh um jede Hilfe.

Tischtennisclub

Saisonstart. tw. Durch den Wechsel unseres Spitzspielers Elia Schmid zum NLB Klub Bulle wurden die Mannschaftsaufstellungen auf diese Saison hin neu gemischt. Die Teams müssen sich offenbar zuerst noch finden. Die ersten Resultate lassen jedenfalls viel Spielraum für eine Verbesserung.

Wir stellen je ein NLC und ein 1. Liga Team, drei 3. Liga Mannschaften und je ein Team in der 5. Liga und in der Nachwuchs-

liga (U15). Erstmals treten wir auch bei den Senioren an. Anders als in den vergangenen Saisons, heisst das Ziel für die erste Mannschaft nicht Aufstieg, sondern eher Ligaerhalt. Auch das 1. Liga Team muss primär den letztjährigen Aufstieg aus der 2. Liga bestätigen. In der 3. Liga wurden die Kräfte bewusst verteilt, sodass bei allen der Ligaerhalt möglich ist. Ob es einem der Teams gelingt vorne mitzumischen, bleibt abzuwarten. In der 5. Liga und in der Swiss Junior Challenge sammeln unsere Nachwuchsspieler weitere Wettkampferfahrung.

Turnverein

Abenteurer Cirque du Soleil. ag. Nach 18 Wochen Training in Montreal, 11 Monaten Tour durch Kanada, die USA und zuletzt Mexiko, 67 verschiedenen Städten, 71-mal Fliegen, 190 Shows und 1 700 000 Zuschauern, die uns auf der Bühne turnen und durch die Lüfte fliegen sahen, ist das Abenteurer «Cirque du Soleil» für mich (Andreas Gasser) am letzten Sonntag mit der Show in Mexico City zu Ende gegangen.

In Vancouver und Los Angeles hatte ich Besuch von meiner Freundin Rhea, Schwester Sylvia und Kollegen und gerade viele Freitage. Somit konnten wir einiges unternehmen, wie Ausflüge nach Vancouver Island und San Diego.

Danach folgten in Mexico City 14 Shows innerhalb von 10 Tagen und dies auf 2400 m ü. M. Das brachte uns schon etwas ausser Atem, aber das grandiose Publikum gab uns immer



wieder die nötige Energie. Nirgends sonst waren grössere Michael-Jackson-Fans oder ein ausgelasseneres Publikum anzutreffen! Es folgten auch noch eine Abschlussparty (auch diese war relativ ausgelassen) und natürlich die spezielle letzte Show am 2. September. Tags darauf ging es bereits an den Flughafen und seit dem 4. September bin ich nun also wieder in der Heimat und das Leben aus dem Koffer ist Vergangenheit. Gegen Ende ging alles sehr schnell und ich habe die letzten 1,5 Jahre schon etwas in einer anderen Welt verbracht. Doch dank des herzlichen Empfangs von Freundin, Familie, Freunden und Turnverein fühlte ich mich gleich von Beginn an wieder zu Hause und freue mich darauf, wieder mehr Zeit mit all diesen Leuten zu verbringen.

Unihockeyklub

Trainingslager. eb. Am letzten Augustwochenende reisten die Aktiv-Teams nach Müren, um in der frischen Bergluft den berühmtberüchtigten **Müren-«Geist»** aufzutanken. Das Herren 1, das Herren 2 und die Damen trainierten mehrmals täglich engagiert in der Turnhalle des alpinen Sportzentrums Müren. Das Trainingslager dient einerseits dem letzten Vorbereitungsschliff für die folgende Saison, aber andererseits steht auch die **Teambildung** im Vordergrund. Unser Bild zeigt die Damen beim Aussentraining.



2. Rang beim Thun-Cup. Nur eine Woche nach dem Trainingslager nahmen die Damen als Saisonvorbereitung am Thun-Cup teil. Dort qualifizierten sie sich nach vier Gruppenspielen von je 20 Minuten für das Finale. Leider mussten die RK-Ladies aufgrund vieler Abwesender mit einem kleinen Kader antreten. Trotzdem zeigten sie mit zwei Siegen gegen die Damen des UHC Höfen (1:0) und vom UHC Thun (2:0), einem Unentschieden gegen Floorball Köniz (0:0) sowie einer Niederlage gegen den UHT Wilderswil-Interlaken (0:5), dass das Sommertraining unter dem neuen Trainergespann Abplanalp/Tellenbach bereits beginnt, Früchte zu tragen. Im Finale gegen die Oberländerinnen der 1. Liga verloren die Gürbentalerinnen erneut 0:5 und belegten somit den 2. Schlussrang. Nun wissen die Damen, worauf sie sich in der Saison 2012/13 in der 1. Liga einstellen müssen und freuen sich auf zahlreiche Unterstützung beim **ersten Heimturnier am 29. September** in der Sporthalle Neumatt.



Bienenzüchterverein

Waldhonig. te. Vielleicht hat sich der eine oder andere Nichtimker schon einmal gefragt, woher der Waldhonig stammt. Gibt es eine gut honigende Waldblume? Nein, die gibt es nicht. Denn mit blühenden Blumen wie beim Blütenhonig hat der Waldhonig nichts zu tun. Es sind vielmehr Schildläuse und spezielle Blattläuse, die für diesen Honig verantwortlich sind. Und zwar saugen die Läuse den Pflanzensaft aus den Blättern der Bäume oder Tannen und entziehen ihm den Teil seiner Nährstoffe, den sie brauchen. Den Rest scheiden sie als Honigtau wieder aus. Bleibt dieser auf den Blättern liegen, sammeln ihn die Bienen ein. Oft kommt es aber auch vor, dass die Bienen die Läuse am Bauch kitzeln, damit sie ihren Nährstoffüberschuss schneller ausscheiden. Man sagt dazu auch, dass die Bienen die Läuse melken. Der Ertrag dieser Melkerei ist nicht sehr gross, denn eine Blattlaus ist schliesslich kein Riese. Vielleicht stammt der Ausdruck «es ist zum Läuse melken» darum tatsächlich von der Arbeit der Bienen an den Läusen. Haben die Bienen ihre Honigblase mit diesem Honigtau gefüllt, tragen sie ihn nach Hause und machen daraus Waldhonig. Blattlausreiche Jahre sind deshalb auch waldhonigreiche Jahre.

Familiengartenverein

Herbstzeit. pb. Es ist kaum zu glauben, erst haben wir auf einen schönen Sommer gewartet, der dann endlich mit etwas Verspätung, aber dafür mit etlichen heissen Tagen eingetroffen ist. Und jetzt sieht es ganz danach aus, als würde sich dieser kurze Sommer schon wieder verabschieden. Wenn aber das Wetter einigermaßen mitmacht, ist ja auch der Herbst eine wunderschöne Zeit in unseren Gärten. Wie das Bild zeigt, kann man sich immer noch an prächtigen Blumen erfreuen.



Nebst Gemüse gibt es auch laufend schöne reife Früchte zu ernten. Zum Beispiel Trauben, Zwetschgen, Äpfel, Birnen, Himbeeren, Brombeeren und so weiter. Die Arbeiten im Garten werden also nicht ausgehen. Alles in allem können wir doch auf ein gutes Gartenjahr zurückblicken. Wir konnten reichlich ernten und von grossen Unwettern sind wir ebenfalls verschont geblieben. Auch das Unkraut kommt immer wieder mit schöner Regelmässigkeit, ohne dass wir das wünschen.

Nicht vergessen. Am Samstag 13. Oktober, findet wieder das gemütliche Erntedankfest statt. Sie werden die Einladungen mit dem Anmeldetalon rechtzeitig in Ihrem persönlichen Fächli im Geräteschopf vorfinden.

Fischereiverein

Vereinsfischen und -bräteln konnten bei idealen Wetterbedingungen stattfinden. mn. Bei besten Wetterbedingungen konnte auch das diesjährige Bräteln im Forsthaus Weierboden durchgeführt werden. Fröhlich haben ein paar Fischer noch ihr Glück an der Gürbe versucht und auch gefunden. Die Kombination von Vereinsfischen und -bräteln hat sich bewährt, wird auch im nächsten Jahr wieder so durchgeführt und sicher zu einer guten Tradition im Verein werden. Der Vorstand hofft, auch im nächsten Jahr wieder viele «Wiederholungstäter» und auch Neumitglieder begrüssen zu dürfen. Den Helferinnen und Helfern, die zum Gelingen des Anlasses beigetragen haben, lässt der Vorstand bestens danken.



Der Fischereiverein unterstützt das Fischereiinspektorat beim Kontrollabfischen Giesse. rf. Am 30. August nahmen fünf Mitglieder des Fischereivereins beim Kontrollabfischen der Giesse mit dem Kantonalen Fischereiinspektorat teil. Letztmals wurde diese Arbeit vor vier Jahren ausgeführt. Fünf Personen kommen mit den Watthosen zum Einsatz und drei Personen zum Bringen der Fische für die genaue Messung, zur Artenbestimmung und für die Zählung.

Unter der Anleitung von Fischereiaufseher Martin Schmid, wurde das Absperrnetz im abzufischenden Teilstück der Giesse montiert und die Warntafeln aufgestellt. Das Elektrofängergesetz mit den nötigen Kabeln, Kessel, Feumer, Wassertanks, Tisch mit Stühlen und Messvorrichtung wurden ebenfalls vorbereitet.

Um 8.45 Uhr wurde mit dem Abfischen begonnen. Nach kurzer Zeit konnten schon die ersten Bachforellen und weitere Fische gelandet werden. Nach zwei Durchläufen war das Resultat ersichtlich. Bachforellen in allen Grössen sind reichlich vorhanden. Nebst einigen Kleinhechten, Egli, Barben, Schmerlen, Groppen und sogar Bachneunaugen konnte eine Vielfalt von Fischen in gleicher Menge wie beim letzten Abfischen festgestellt werden. Nachdem alle Fische auf der ganzen Strecke schonend zurückgesetzt und alles Material wieder verladen wurde, traf man sich in der «Linde», wo das Abfischen beim Mittagessen und dem gemütlichen Zusammensein zu Ende ging.



Kleintierzüchter



Zum Gedenken an Hans Brönnimann. Stp. Ein fröhlicher, offener, humorvoller, ehrlicher, kommunikativer, hilfsbereiter und immer gut gelaunter Mensch ist nicht mehr unter uns!

Trotz des hohen Alters von 92 Jahren wird er uns allen fehlen. 1949 trat er unserem Verein bei. Mit grosser Begeisterung und voller Hingabe züchtete er über Jahrzehnte Geflügel. Bescheidenheit war seine Devise. Nie ein böses Wort, ständig gut gelaunt und immer ein Lachen, so wird er uns in Erinnerung bleiben. Bald einmal entdeckte der Verein seine Fähigkeiten und wählte ihn zum Präsidenten, als Nachfolger von Fritz Badertscher. Das Amt führte er bis zur Hauptversammlung 1971, mit grosser Begeisterung und voller Hingabe aus. Der Schreibende war über viele Jahre sein Sekretär. Während dieser Zeit war es nie möglich, Hans aus der Reserve zu locken. Nie ein böses Wort, immer vermitteln und im richtigen Moment besonnene Worte. Einfach kaum zu glauben, wie er jede kritische Situation mit Bravour löste. Hans war übrigens lange Zeit einer der wenigen, der ein Auto hatte und dadurch viele uneigennützig Fahrten für unsere Mitglieder gratis durchführte. Beruflich war er Geflügelzüchter und über viele Jahre auch Experte bei der Bewertung der Geflügel, nicht nur im Verein, sondern auch in der übrigen Schweiz. Seine klaren Urteile wurden sehr geschätzt! Beim Zusammenschluss eines einheitlichen Geflügelzuchtverbandes in der Schweiz war er ebenfalls massge-

Buchhaltungen, Steuerberatung, Inkassi,
Firmengründungen und -umwandlungen

hulliger treuhand

Bahnhofstrasse 8, 3123 Belp
Telefon 031 819 11 28,
info@hulligertreuhand.ch
www.hulligertreuhand.ch

Mitglied TREUHAND | SUISSE



Intercoiffure Christa

Christa Gasser-Hey • Dorfstrasse 8 • 3123 Belp
Telefon 031 819 75 75 • Fax 031 819 79 60
www.coiffurechrista.ch • info@coiffurechrista.ch

Gartenpflege und Gartenbau

garten.schaefer@bluewin.ch

Beat Schäfer GmbH

Niesenweg 8
3110 Münsingen
Tel. 031 721 02 01
Mobil 079 755 11 93

Käserstrasse 7
3123 Belp
Tel. 031 721 50 49
Fax 031 721 50 03

riegelwerbung.ch



Gabriela Haldimann-Trachsel,
die Malermeisterin
**gut für alles, was sich
streichen lässt!**
Mobile 079 303 18 43

MALEREI TRACHSEL

Toffen • info@malerei-trachsel.ch

elektro jost ag

Elektro und Telematik

Beat Jost

Eidg. dipl. Elektroinstallateur

Dorfstrasse 37
3123 Belp
Tel. 031 819 19 19
Fax 031 819 19 65

Natel 079 460 73 73

beat.jost@elektrojost.ch

Mühlemattweg 5c
3608 Thun
Tel. 033 335 17 34



Stefan Reusser GmbH

Spenglerei + Blitzschutz 3123 Belp Bedachungen + Fassadenbau 3110 Münsingen 3114 Wichtrach

Tel. 031 812 12 88 • Natel 079 600 90 33
Fax 031 812 15 88 • info@spenglerei-reusser.ch

*Stalldächer *Fassaden *Dachfenster *Isolationen *Spenglerei *Blitzschutz *Profildächer *Gerüste *Dachreinigung *Reparaturen



Coffleur Damen•Herren

031 - 819 28 28

Martise Dwyer - Käserstr. 4 - 3123 Belp

immo galerie gmbh

liegenschaftsberatung, -handel und verkauf

patrick howald

bahnhofstr. 13, 3125 toffen
tel. 031 818 48 78, fax. 031 818 48 79
www.immogalerie.ch, info@immogalerie.ch

Textilreinigung & Wäscherei

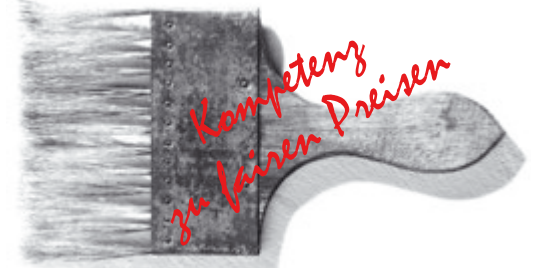
- Hemdenservice
- Daunen-Duvets
- Berufswäsche
- Leder und Teppiche

Leonardo Grisolia

Bahnhofstrasse 7a
3123 Belp
Telefon 031 819 23 20



Malerei Hodler AG
3122 Kehrsatz
Zweigniederlassung Belp
Tel. 031 961 58 62
www.malereihodler.ch



Wir gratulieren

75 Jahre

der sympathischen Belperin
Michelle Nydegger
zu der erfolgreichen
Teilnahme an der Junioren-WM
im Synchronschwimmen
in Griechenland.



Möbel Ryter

Möbel nach Mass

3664 Burgstein-Station
bei Seftigen
(S-Bahn S4/S44)
Telefon 033 356 11 28
moebelryter@bluewin.ch
www.moebel-ryter.ch

Öffnungszeiten:
Mo – Fr 09.00 – 11.45 Uhr
13.30 – 18.00 Uhr
Sa 09.00 – 16.00 Uhr
Donnerstag Abendverkauf
bis 21.00 Uhr

Sponsor: Möbel Ryter
Fotos: Franziska Leuenberger

bend beteiligt. Sein Wissen gab er auch immer wieder, vor allem den jungen Züchtern, gerne weiter. Für seinen unermüdlichen Einsatz wurde ihm die wohlverdiente Ehrenmitgliedschaft verliehen. Herzlichen Dank Hans, war toll mit dir über die vielen Jahre gemeinsam am «Karren» zu ziehen. Den Angehörigen entbieten wir unser herzliches Beileid.

Aktivitäten im Klubhaus. Freitag, 12. Oktober, 19.30 Uhr, Züchterhöck der Geflügel- und Taubenzüchter. Freitag, 19. Oktober, 19.30 Uhr, Züchterhöck der Kaninchenzüchter.

Voranzeige: In Belp endlich wieder einmal ein reines Fleischlotto. Zusammen mit dem Jagd- und Wildschutzverein führen wir am Freitag, 23. November und Sonntag, 25. November ein Fleischlotto mit tollen Preisen durch. Weitere Angaben folgen.

Verein für Pilzkunde

Pilze erst im Herbst. mik. Der Sommer war trocken und heiss, der nachfolgende Regen kurz und kalt. Offenbar nicht gut genug, um den Pilzfruchtkörpern eine optimale Voraussetzung zu schaffen, in Fülle gedeihen zu können. Jetzt ist Herbst und wie in aller Munde ist, wachsen Pilze ja erst im Herbst. Das stimmt natürlich nicht, aber in diesem Jahr kann an diese Aussage fast geglaubt werden. Es gab wenig Pilze bisher, aber wenn Sie auf dem nächsten Waldspaziergang



einmal einen Blick in den Wald hinein wagen werden, entdecken Sie plötzlich etwas, das sich vom Waldboden erhebt – und es könnte ein Steinpilz sein. Die Bestimmungsabende im Dorfschulhaus finden noch bis am 29. Oktober statt, jeweils Montagabend von 20 bis 22 Uhr. Auch die Pilzkontrolstelle kann bis Ende Oktober, zu den gewohnten Zeiten im Dorfschulhaus, aufgesucht werden. Unser Bild zeigt einen Buchenschleimrübling (*Oudemansiella mucida*, Schrad.: Fr.)

Schlusspilzlet im Frienisberg. Es ist bald wieder so weit. Die einen erwarten ihn, für andere kommt er viel zu früh. Der Vereinsausflug zum Schlusspilzlet. Der offiziell zweitletzte Vereinsausflug des Jahres führt uns am Sonntag, 28. Oktober, von Frienisberg zum Chutzenturm. Mehr dazu in der Oktoberausgabe.



Verein claro Weltladen

Auswahl. jrb. Vangrien, Khao Dang, Khaw Dam, Basmati, Khaw Tai, Hom mali white, Hom mali brown. Was bedeuten diese fremd klingenden Wörter? Es sind die sieben Reissorten, die wir im Angebot führen, von violett über rot bis schwarz, von weissem Langkorn zu aromatischem Vollkorn, dazu noch ein Dreieck mit fünf kleinen Päckli zum Ausprobieren. Und alle selbstverständlich fair gehandelt. Rezepte zu den diversen Sorten sind im Laden erhältlich.

Auf anderem Gestell stehen auch sechs Sorten Essig: einheimischer Apfelessig, Reis-Essig, (Hom mali Vinegra), Ananas-Essig, (Agrobe), Angoro aus Mangos, ausserdem Balsamico di Modena und weisser Balsamico. Dazu vier Olivenöle, alle Extra Vergine: al peperoncini, al limone, eines aus dem Val Ulliri in Albanien, und Zeit al Zaitun aus Palästina. Das ist eine überwältigende Auswahl an fair gehandelten Produkten.

Ein Vergleich mit Grossverteilern: Da stehen schüchtern ein bis zwei Max Havelaar zertifizierte Pakete fair gehandelten Reis im übrigen grossen Angebot. Fair trade Essig und Öl finden Sie da nicht. Versuchen Sie Ihre eigene Marktforschung: Bei welchen weiteren fairen Produkten ist claro führend in der Auswahl?

Wo es darauf ankommt, unter wirklich fair gehandelten Produkten auszulesen, ist nur claro im Rennen.

Übrigens: Im Schaufenster rechts der Türe gibt es ein Kaffee-Quiz, schauen Sie vorbei, machen Sie mit, es winkt ein kleiner Preis.

Elternverein/Spielgruppe Bäremani

Veranstaltungen – Gewaltfreie Kommunikation / Die Wolfs- und Giraffensprache im Familienalltag. rb. Diese Veranstaltung findet am Dienstag, **23. Oktober, 19 – 21.30 Uhr**, in der Pfrundscheune statt. Konflikte miteinander auszutragen ist keine leichte Aufgabe. Die Sprache ist dabei ein machtvolles Medium. Anhand der Wolfssprache erkennen wir, wie Beleidigungen, Vorwürfe und abwertende Kritik das Gegenüber verletzen und oft tiefe Narben hinterlassen. Wie aber können Gefühle und Wünsche klar ausgedrückt werden, ohne den anderen abzuwerten, zu manipulieren oder zu erpressen? Die Giraffensprache zeigt in vier Handlungsschritten einen Weg, die eigenen Bedürfnisse klar zu äussern, das Gegenüber in seinem Anliegen empathisch wahrzunehmen und eine zu «frieden» stellende Lösung für beide Seiten zu entwickeln. Anmeldungen an Jacqueline Gasser, jgasser@belponline.ch oder 031 819 03 08.

Am Donnerstag, **18. Oktober, 20 Uhr** findet in der Spielgruppe Bäremani eine **Bastelpräsentation / Ideen für Weihnachten** statt. Gerne zeigen wir Ihnen verschiedene Bastelideen für Weihnachten, die Sie mit Leichtigkeit und auf einfache Weise verwirklichen können. Bereits am Kursabend werden Sie mit einem selbstgemachten Geschenk nach Hause gehen können. Anmeldung an Fränzi Pfäuti, sekretariat@elternverein-belp.ch oder 031 812 09 26. **Mut tut gut.** In diesem Kurs erhalten Mädchen Tipps und Tricks, wie sie sich verteidigen und das Gelernte aktiv umsetzen können. Der Selbstverteidigungskurs ist für Mädchen der 8. und 9. Klasse. Die Kursdaten sind am Samstag, **27. Oktober, 3. November, und 10. November** jeweils von **9–12 Uhr** und findet im Dojo (hinter Restaurant Linde) statt. Beatrice Bigler nimmt Ihre Anmeldungen gerne entgegen: b.bigler@belponline.ch, 031 819 75 77.

Feuerwehrverein

Gespräch unter Kollegen. Hz. Das nachstehend aufgezeichnete Gespräch hat, nicht wortwörtlich, aber doch sinngemäss effektiv stattgefunden: Er: «Was machst du am Samstag?» Ich: «Ich betätige mich auf einem Gebiet, auf dem du auch tätig bist, der Gastronomie.» Er: «Wie kommst du denn dazu?» Ich: «Unser Verein hat sich bereit erklärt, bei zwei Anlässen, die am gleichen Tag stattfinden, für das leibliche Wohl der Gäste zu sorgen.» Er: «Welcher Verein ist denn das?» Ich: «Das ist der Feuerwehrverein und wir bekochen die Gäste der Einweihungsfeier der neuen ADL (Autodrehleiter) und die Neuzuzüger.» Er: «Dass es die Feuerwehr gibt, weiss ich, aber dass es auch noch einen Feuerwehrverein gibt, habe ich nicht gewusst!» Ich: «Wir existieren immerhin schon seit über 20 Jahren!» Er: «Und da sind alle Angehörigen der Feuerwehr Mitglieder?» Ich: «Es wäre eigentlich unser Ziel, alle aktiven sowie alle ehemaligen Angehörigen der Belper Feuerwehr zu unseren Mitgliedern zählen zu dürfen. Eventuell kommt es noch einmal so weit. Bei uns sind alle Personen, die sich für die Belange der Feuerwehr interessieren, herzlich willkommen, unabhängig davon, ob sie jemals aktiven Feuerwehrdienst geleistet haben oder nicht. Schau doch mal bei unserem nächsten Stamm im «Frohsinn» vorbei!»

Nicht vergessen: 1. Oktober: Stamm bei Silvia und Manfred Riepl im «Frohsinn».

Frauenverein

Dank unseren Gönnern. kg. Als Anerkennung für die treue Gönnerschaft lud der Vorstand Mitte August zu einem Vorabendanlass ein. Eingeladen waren für einmal auch die Ehemänner der Vorstandsfrauen, da übers Jahr doch ab und zu deren Hilfe gefragt ist oder sie auf die Ehefrauen verzichten müssen. Das Sommerwetter war uns fast zu gut gesinnt, denn Schatten war sehr gefragt. Bei den Familiengärten durften die Gäste an schön gedeckten und mit Sommerblumenbouquets geschmückten Tischen Platz nehmen.



Vorab gab es Tomatensalat mit Mozzarella und anschliessend Risotto mit einem feinen Glas Rotwein. Das Essen wurde von Roland Braunschweiler vor Ort gekonnt zubereitet.



Zum Schluss gab es noch Kaffee mit Schöggeli. Es war ein gemütliches Beisammensein mit angeregten Gesprächen. Ziel des Vorstandes war es, sich im bescheidenen Rahmen wieder einmal bei allen herzlich zu bedanken.

Ausflug ins Elsass. Am 28. November geht es auf eine spezielle Vereinsreise, nämlich an den Weihnachtsmarkt nach Colmar. Abfahrt ist um 11.30 Uhr. Nach einem kleinen Imbiss bleibt genügend Zeit, das weihnächtlich verzauberte Städtchen zu besichtigen und die vielen schmucken Stände zu bestaunen. Es hat noch ein paar freie Plätze. Auskunft und Anmeldung bis 10. Oktober bei Monika Graf, 031 819 03 45, oder direkt auf unserer Homepage www.frauenverein-belp.ch

Jungschi

Badinami. ss. Am ersten Samstag nach den Sommerferien hatten wir den Jungschinami in das Giessenbad verlegt. Als gesamte Jungschi verbrachten wir bei traumhaftem Wetter einen Nachmittag mit tollen Spielen, viel Wasser und jede Menge Spass. Die Kinder mussten in kleinen Gruppen ver-



schiedene Posten absolvieren, bei denen es Teamgeist, Schnelligkeit und Geschick brauchte. Der Sprungturm bot daneben eine gute Abwechslung.

Nach dem Zvieri erzählte ein Leiter eine spannende Geschichte aus der Bibel und die Kinder hörten aufmerksam zu. Doch auch dieser Nami ging viel zu schnell wieder vorbei. Die Kinder freuten sich jedoch bereits wieder auf das nächste Mal.

Die Jungschinachmittage, für Kinder ab dem 2. Kindergarten, finden von 14 bis 17 Uhr statt. Nächster Termin: 20. Oktober. Treffpunkt: Dorfplatz.

Kings Klub. Für Teenager von der 7. bis 9. Klasse. Treffpunkt ist jeweils um 19.30 bis 22 Uhr auf dem Dorfplatz. Nächster Termin: 21. September.

Infos. Familie Weber, 031 819 64 63, www.jungschibelp.ch

Ludothek

Herbsteinkauf. mka. Der Einkauf von Spielen und Spielsachen steht wieder vor der Tür. Wir freuen uns diesbezüglich, wie immer, über Wünsche und Anregungen aus den Reihen der Ludothekkunden. Wir werden auch dieses Jahr unser DVD-Sortiment mit altersentsprechenden Kinder- und Familienfilmen aufstocken. Vom 3. bis zum 7. Oktober findet in Bern die grösste Spielwarenmesse der Schweiz statt. Es gehört für uns bereits zur Tradition, dass wir am Stand der Ludotheken mit-helfen. Für unser Team ist dies stets eine Bereicherung. Wir können den vielen Besuchern unser vielfältiges Angebot vor-stellen und wir erhalten viele Anregungen und Ideen für den Einkauf neuer Spielwaren. Kingdom Builder, das Spiel des Jahres 2012, hat mittlerweile auch den Weg in unseren Verleih gefunden. Während der Herbstferien haben wir wie üblich nur am Freitag von 17 – 19 Uhr geöffnet. Wir freuen uns über Ihren Besuch. www.ludothek-belp.ch

Samariterverein

Verein nach 120 Jahren aufgelöst. fl. An der ausserordentlichen Hauptversammlung vom 24. August haben 24 Aktiv- und Ehrenmitglieder die Auflösung des 1892 gegründeten Samaritervereins beschlossen. Die Gründe sind vielseitig, die leider zu diesem Schritt führten.

Für die 50 Jahre Mitgliedschaft im VVB danken wir dem Ver-einsverband sowie allen Redaktorinnen und Redaktoren ganz herzlich.

Der Witz des Monats

Sherlock Holmes und Dr. Watson sind am Zelten. Mitten in der Nacht wird Dr. Watson von Sherlock Holmes geweckt. Er wird von ihm gefragt, was er sieht. «Ich sehe Sterne am Himmel.» «Und was hat dieses zu bedeuten?» Daraufhin antwortet Dr. Watson. «Das es im Universum sicherlich intelligentes Leben gibt. Und sehr viele Planeten.» «Quatsch. Man hat uns gerade das Zelt geklaut.»



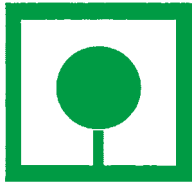
Praxis für Hausarztmedizin

Ärztelhaus auf modernen Stand gebracht. mgt. Nach der ausser-ordentlichen dreiwöchigen Schliessung während der Sommerferien konnte das Team der Praxis für Hausarztmedizin (www.hausarztmedizin.com) die Arbeit in den zeitgemäss renovierten gemeinsamen Räumen wieder aufnehmen. Die ansprechende Farbgestaltung und die Massnahmen zur Schalldämmung erhö-hen merklich den Komfort für Patienten und Mitarbeiterinnen. Mit der aktuellen Renovierung wurde auch das Ambiente in dem 1931 erbauten und 1968 und 1995 erweiterten Ärztelhaus an der Belpbergstrasse 3 auf den modernen Stand gebracht, wie er der medizinischtechnischen Ausrüstung entspricht.

Neue Praxispartnerin. Das Engagement in der Aus- und Weiter-bildung von medizinischen Praxisassistentinnen, Medizinstu-denten und Ärztinnen trägt Früchte. Auf den 1. Januar wird die bisher im Angestelltenverhältnis mitarbeitende Fachärztin für Allgemeine Innere Medizin, **Dr. med. Evelyne Egger**, als selbst-ständige Hausärztin und Praxispartnerin von **Dr. med. Christoph Fry** (031 819 74 84), **Dr. med. Bernard Oberson** (031 819 82 82) und **Dr. med. Peter Schönenberger** (031 819 79 29) aufgenommen. Frau Dr. med. Egger (vorerst über die Nummer von Dr. Schönenberger zu erreichen) hat ihr Medizinstudium 2004 in Bern abgeschlos-sen. In ihrer Weiterbildungszeit als Assistenzärztin konnte sie in mehreren Praxen der Region sowie im Spital Riggisberg und in der Luzerner Höhenklinik Montana Berufserfahrung in spezialisierter und in Hausarztmedizin sammeln. Wie ihre Praxispartner wird auch Frau Dr. Egger als Hausärztin der über das **Ärztelnetz medIX bern** vermittelten Hausarztmodelle wählbar sein.



Unser Bild (zvg.) zeigt das aktuelle Team der Praxis für Hausarzt-medizin. Oben (v.l.n.r.) Dr. Peter Schönenberger, Dr. Bernard Oberson, Dr. Christoph Fry, Sandra Leutwiler und Dr. Evelyne Egger. Untere Reihe: Michelle Christen, Nicole Thönen, Manuela Schmid, Corina Jost und Deborah Schroth.



FELLER AG GARTENBAU

MURI – BERN – GSTAAD TEL. 031 951 00 53
GESTALTUNG UNTERHALT BAUMSCHULE

www.feller-gartenbau.ch • info@feller-gartenbau.ch

Gasser Mediaprint GmbH

Rubigenstrasse 56 • 3123 Belp
Tel. 031 819 12 95 • Fax 031 819 47 88
info@druckerei-gasser.ch • www.druckerei-gasser.ch



CarWash-Center Zaugg Belp

- Textil-Waschanlage
- täglich 06.00 bis 22.00 Uhr

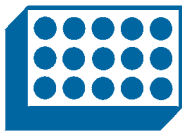


Viehweid · Belp · www.zauggbelp.ch

Pneuhaus Brönnimann Belp

- Pneus & Felgen
- Autozubehör
- Alufelgenveredelung

- Hühnerhubelstrasse 73
- 3123 Belp
- Tel. 031 819 55 22
- Fax 031 819 61 20
- www.pneu-belp.ch
- info@pneu-belp.ch



**P. Guggisberg
BAU Belp
031 819 15 48**

Peter Guggisberg, Bau, Schafmattstr. 13, 3123 Belp

Umbauten – Renovationen – Fassadenanierungen
Landwirtschaftliche Umbauten
Bau von Jauchegruben – Abdichtungen

Ihr Partner in der Region



Service



SSANGYONG

ŠKODA



Service

Steinbach-Garage AG Belp

Lorenz Jaberg · Steinbachstr. 39 · Telefon 031 819 36 36 · www.steinbach-garage.ch

www.riegelwerbung.ch

Pneuhaus Garage Jufer Inh. A. Wyler



Die günstigsten Preise
Die modernsten Einrichtungen
Der beste Service
Die kürzesten Wartezeiten
**Sägetstr. 23 Belp
031 819 37 50**



OESTER INSTALLATIONEN

**Sanitäre Anlagen – Heizungen
Reparatur-Service**

Stefan Oester
Eidg. dipl. Sanitär-Installateur
Oberriedweg 1, 3123 Belp
Tel. 031 819 14 41, Telefax 031 819 34 76
stefan.oester@oester-installationen.ch
www.oester-installationen.ch

Hirter

Blumen Hirter

Blumengeschäft und
Gärtnerei
Dorfstrasse 44
CH-3123 Belp
Tel. 031 819 02 08

Wohnwände nach Mass und Ihren Wünschen!



Grosse Ausstellung
über 2500 m²

Möbel Ryter

Möbel nach Mass

CH-3664 Burgistein-Station bei Seftigen · S-Bahn S4/44 · Tel. 033 356 11 28 · www.moebel-ryter.ch

riegelwerbung.ch

CARROSSERIE UND GARAGE

KURT RICKART

3123 BELP 031 / 819 50 50

Ihr Fiat-Spezialist

- Abschleppdienst
- An- und Verkauf von Occasionen und Neuwagen
- Reparaturen und Service aller Automarken inkl. Lieferwagen und Wohnmobile



Energie Belp

Elektrizität, Wasser, Wärme, Kommunikation

Rubigenstr. 12, 3123 Belp, Tel. 031 818 82 82
info@energie-belp.ch, www.energie-belp.ch

24h-Pikettdienst 031 818 82 80



Rosser Elektro AG

Installationen • Reparaturen • Telefon • EDV-Kabelsysteme
Käserstr. 8 • Postfach 142 • 3123 Belp
Tel. 031 819 15 03 • Fax 031 819 71 73

Klavierbau Belp Stimm- und Reparaturservice

Dipl. Klavier- und Cembalobauer
Heinz Oehlmann

Klavierbau Belp
Stimm- und Reparaturservice
Schönmattweg 9, 3123 Belp

Werkstatt
Thunstrasse 25, 3113 Rubigen

Tel/Fax 031 - 819 01 87 Mobil 079 - 752 84 71 heinz.oehlmann@bluewin.ch

LANDI Belp-Längenberg

Aemmenmattstrasse 4
3123 Belp
Telefon: 031 812 40 00

Öffnungszeiten

Mo – Fr 08.00 – 18.30 Uhr
Sa 08.00 – 17.00 Uhr



Industrie Nord



LANDI
Markt

Berner Kantonalbank

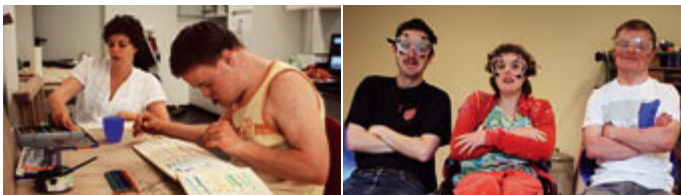
Neuer Niederlassungsleiter. mgt. Die Berner Kantonalbank (BEKB|BCBE) informiert ihre Kundinnen und Kunden auch auf diesem Weg über den Wechsel in der Leitung ihrer Niederlassung an der Dorfstrasse 20. Im Sinne einer nachhaltigen und längerfristig ausgerichteten Nachfolgeplanung wurde die Leitung der Niederlassung per 1. August an Daniel Buntschu übergeben.



Daniel Buntschu (links) freut sich auf die neue Aufgabe bei der BEKB|BCBE: «Zusammen mit meinem Team der Niederlassung setze ich alles daran, Sie auch in Zukunft bei all Ihren Finanzanliegen bedürfnisgerecht, kompetent, zuvorkommend und mit hoher Servicequalität zu beraten – jederzeit in unserer Niederlassung oder auch bei Ihnen zu Hause.» – Sein Vorgänger, **Bruno Messerli** (rechts), wird weiterhin mit seiner langjährigen Erfahrung als Kundenberater und stellvertretender Niederlassungsleiter für die Kundinnen und Kunden da sein.

HandiCaptain

Seit Juni dieses Jahres sind wir, die HandiCaptain Werkstatt, in Belp am Werk. sf. Bei uns arbeiten zurzeit zwei Menschen mit einer Behinderung, **drei weitere Beschäftigungsplätze sind noch frei.** In der Werkstatt wird Menschen mit einer Behinderung die Möglichkeit geboten, einer produktiven und sinnvollen Tätigkeit nachzugehen. Das Ziel ist die grösstmögliche Selbstständigkeit der Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen. Sie werden gefordert und gefördert, wo es möglich und sinnvoll ist.



Momentan stellen wir Skateboards her, die jederzeit bei uns und am **29. September** an unserem **Marktstand** in Belp, ausprobiert werden können.

Konzert am 12. Oktober. Am 12. Oktober laden wir zu einem Konzert in unserer Werkstatt ein, der Eintritt ist frei.



Informationen. Weitere Informationen können unter www.handicaptain.ch und www.facebook.com/handicapainbelp abgerufen werden. Es kann jederzeit bei uns hereingeschaut werden, wir freuen uns über Besuch.

Fitness im Wasser

AquaGym! sr. Das sportliche Training im brusttiefen Wasser. AquaGym ist ein effizientes und ganzheitliches Training. Fördern Sie Ihre Ausdauer und kräftigen Sie Ihren Bewegungsapparat! Wählen Sie, ob sanft oder intensiv. Wir arbeiten im brusttiefen Wasser – das Training ist also auch für Nichtschwimmer geeignet. Die nächsten Kurse im Schulhaus Mühlematt starten in der Woche vom 15. Oktober. Jeweils Montag-, Donnerstag- und Samstagmorgen sowie Montag-, Mittwoch- und Donnerstagabend. Auskunft und Anmeldung: bleibgesund GmbH, Sarah und Bruno Röthlisberger-Horni, 033 356 42 27. Weitere Informationen finden Sie auch online unter www.bleibgesund.ch

Und ausserdem ...

Gemeinsam musizieren von Jazz bis Pop!

Combo Belp: ub. Unter professioneller Leitung proben wir zwei bis drei Mal pro Monat am Montag. Im Vordergrund steht das seriöse, aber freudvolle Musizieren und Erleben. Wir suchen noch **eine Trompeterin/einen Trompeter und eine Flötistin/einen Flötisten**, um unser Klangbild zu ergänzen. Instrumentalisten auf anderen Instrumenten sind aber auch willkommen. Das Alter spielt keine Rolle; aber Notenlesen und gute – nicht hervorragende – Fähigkeiten auf dem Instrument werden vorausgesetzt.

Wir freuen uns auf neue Mitwirkende! Unverbindliche Schnupperproben sind möglich. Interessentinnen und Interessenten erhalten Auskunft bei Ulrich Baumgartner, Husmattstrasse 27, 031 819 34 21, ulrich.baumgartner@belponline.ch, www.combobelp.ch



Unser Bild zeigt die Combo Belp mit dem Leiter Christoph Lindenmann (vorne links), der Posaunist fehlt.

KLOPFENSTEIN

Hühnerhubelstrasse 97
3123 Belp
Tel. 031 819 45 50
Fax 031 819 41 28
s.klopfenstein@bluewin.ch

Industriespenglerei
Apparatebau
Bauspenglerei
Blitzschutz
Dachreparaturen

Kindershop

MIKADO

Ursula Brönnimann
Bahnhofstrasse 1, 3123 Belp
Bébé-, Kinder-Mode bis Grösse 176
Telefon 031 819 34 42

Das Gute liegt so nah.

www.valiant.ch

Nähe, die Sie weiter bringt.

VALIANT



Tel. 031 819 10 38 Aerospace
Fax 031 819 48 09 zertifiziert CH. 145.0205
straubhydraulik@belponline.ch



Kaiser Holzbau

Zimmerei – Innenausbau
Umbauten – Renovationen

Kirchackerweg 31 A 3122 Kehrsatz
Tel: 031 964 10 88 Fax: 031 964 10 86
www.kaiser-holzbau.ch

Recycling von Kunststoffflaschen und TetraPak leicht gemacht!

Gebrauchte Kunststoffflaschen und TetraPak (Getränkekarton) aus dem Haushalt sind zu schade für den Kehrriech. Aus diesem Grund sammelt die AVAG im Rahmen eines Pilotprojektes diese für das Recycling wertvollen Stoffe.

Ab dem **10. September 2012** stehen in der **Gemeinde Belp** folgende Sammelstellen zur Verfügung:

- Landi, Sägetstrasse 20
- Coop, Schützenweg 3
- Sammelhof Zaugg AG, Fahrhubelweg 5

In dieses Sammelgefäss gehören:

- Shampooflaschen
- Geschirrspülmittelflaschen
- Putzmittelflaschen
- Speiseöl- und Essigflaschen
- Tetra-Pak (Getränkekarton)
- Milchflaschen (PE)



NICHT in dieses Sammelgefäss:

- Joghurtbecher
- Gemüse-, Früchte- und Quarkschalen
- Fleischverpackungen

Weitere Informationen

AVAG AG für Abfallverwertung
Allmendstrasse 166, 3600 Thun
www.avag.ch

Michael Wyss, Telefon 033 226 56 11

AVAG
Entsorgung · Recycling · Energie

INNO
recycling



topline

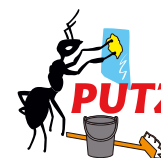
küchen & innenausbau ag

hühnerhubelstr.91 | [3123 belp](http://3123.belp) | [tel. 031 819 41 61](http://tel.031.819.41.61) | www.topline-kuechen.ch



FAHRSCHULE
CLAUDIO KOCH
AUTO
MOTO
LKW
079 442 66 41

TOPDRIVE.CH



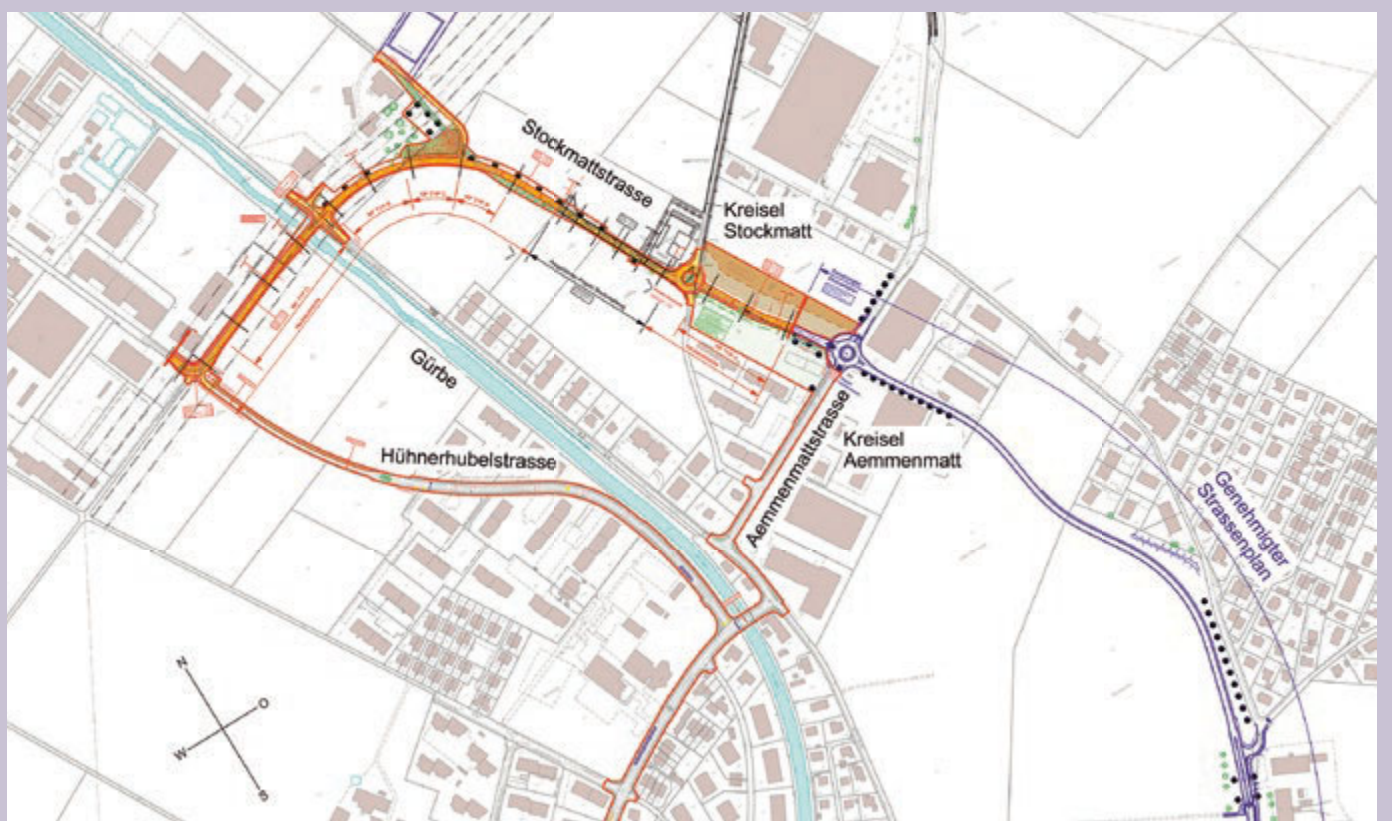
PUTZ-AMEISEN

www.putzameisen.ch
info@putzameisen.ch

Marion Zimmermann
Schafmattstrasse 15
3123 Belp
079 521 56 29

- Umzugsreinigungen (mit Abgabegarantie)
- Wohnungsreinigungen
- Treppenhausreinigungen
- Büro- und Praxisreinigungen
- Fensterreinigungen
- Frühlingsputz
- Hauswartung/Putzen in Neubauten

Zuverlässig und zu fairen Preisen



Erschliessungsstrasse Lindenkreisel–Aemmenmatt–Hühnerhubel. fs. Die Monatszeitschrift «Der Belper» möchte als Chronik des Geschehens im Dorf (ohne jeglichen behördlichen Auftrag notabene) nicht abseitsstehen, wenn es darum geht, über eine mögliche Verbesserung der Verkehrssituation im Dorf sowie bei der Zufahrt ins Industriegebiet Hühnerhubel zu informieren. Die bildliche Darstellung der geplanten Erschliessungs- oder Entlastungsstrasse soll den Stimmberechtigten, die im Hinblick auf die Abstimmung vom kommenden Sonntag die Botschaft noch nicht gelesen und ihren Stimmzettel noch nicht abgegeben haben, aufzeigen, welcher Vorschlag zur Diskussion steht. Die Erschliessungsstrasse Lindenkreisel–Aemmenmatt–Hühnerhubel ist nach Prüfung anderer Varianten die noch verbleibende bestmögliche Lösung. Das hat die Vernehmlassung bei der Bevölkerung gezeigt und das haben die verantwortlichen Kommissionen sowie am Schluss der Gemeinderat befunden.

den. – Selbstverständlich hat niemand Freude daran, wenn in seiner Nähe eine neue Strasse entstehen soll. Alle benützen aber dagegen irgendwo und irgendwann eine neue Strasse, ohne sich darüber aufzuhalten. Dabei kann darauf aufmerksam gemacht werden, dass die neue Erschliessungsstrasse wohl Wohnquartiere tangiert, aber nicht (wie die bestehende Strasse in den Hühnerhubel und zum Flughafen) direkt durch bestehende Wohnquartiere führt. Ausserdem ist entlang der neuen Strasse erst noch Lärmschutz vorgesehen, von dem andere Dorfteile nur träumen können. Von den Planern wurde auch berücksichtigt, dass nicht zu viel Kulturland verloren geht. Kulturland, das wir (oder mindestens fast alle) in grossen Flächen dem Wohnen opfern. – **Mein Wunsch:** Lassen Sie sich beim Ja- oder Nein-Stimmen zur neuen Erschliessungsstrasse am nächsten Sonntag von sachlichen Argumenten leiten!

Pferdezucht

Viele Fohlen in guter Qualität. fs. Mit viel Freude und Stolz liessen die Pferdezüchterinnen und -züchter der PZG Amt Seftigen, die dieses Frühjahr Glück im Stall hatten, Anfang September in Riggisberg, Ey, ihren Freiburger Nachwuchs bewerten. Allen bot sich dabei auch gleich die Möglichkeit, ihren Pferden durch den Tierarzt einen Chip implantieren zu lassen. Der Chip (wie bei andern Tieren neu erforderlich nach EU-Recht) dient der Identifizierung der Pferde, deren Signalement vorher detailliert aufgenommen wurde. Mit 45 Fohlen (natürlich in Begleitung ihrer Mütter) war die Schau etwas weniger gut befahren, als im Vorjahr. Trotzdem zeigte sich der Präsident der PZG, Albrecht Dreier,

Kühlewil, zufrieden: «Es waren sehr viele schöne Fohlen an der Schau», meldete er. «Der Experte, Martin Keller, bewertete sie streng, aber korrekt.» – In die Ausscheidung der schönsten Tiere (Championat) schafften es drei Hengst- und sechs Stutfohlen. Den schönsten jungen Hengst (Espoir/Vater: Eclar) präsentierten Erika und Reto Nussbaum aus Rüeggisberg. Das schönste Stutfohlen (Festina/Vater: Nick) kommt aus dem Stall von Hans und Kathrin Wüthrich, Rüscheegg. – Für einmal war im Championat kein Belper Züchter vertreten.

Der Experte des Schweizerischen Freiburger-Zuchtverbandes, **Martin Keller** aus Buchs SG, bestätigte, dass neben den

Kümmern Sie sich gefälligst um Ihr Business.

(Ihre Versicherungen sind bei uns in besten Händen)

Jean-Michel With, Geschäftsführender Partner
Thüringstrasse 27, 3018 Bern 18
Telefon 031 310 06 06, Telefax 031 310 06 00
www.versicherungspartner.ch

 **versicherungspartner ag**
Und Ihr Business ist besser versichert.

Fitness, die passt.

Sie bestimmen, was Sie erreichen wollen. Wir engagieren uns, damit Sie **Ihr Ziel erreichen.**



031 961 13 17
www.injoy-kehrsatz.ch



Gasser-Balsiger Recycling

Besuchen Sie unser
«Fundgrube-Lädeli»

Recycling und Entsorgung von A-Z

Gelterfingen I Telefon 031 819 33 32
www.gasser-recycling.ch



Pilates – Fitness für Anspruchsvolle



PILANCE

PILATES & PERSONAL TRAINING

Brigitte Küng
Kreiselzentrum
Rubigenstrasse 12
3123 Belp

079 629 28 35

info@pilance.ch
www.pilance.ch

● Eigene Carrosserieabteilung



Wir leben Autos.

BELWAG Belp
Viehweidstrasse 12
3123 Belp
Telefon 031 819 11 55

 **BELWAG**
BELP

Mehr als nur eine Garage.



HOLZBAU WÄGLI AG
ZIMMEREI
3123 BELP

Allmendweg 251

Telefon 031 819 13 12, Natel 079 632 75 42

Umbau, Innenausbau, Treppenbau, Isolationen



Netzwerke

Hardware

Software

Support

Schulung

Service

ELECTRONICS AG - IHR PARTNER RUND UM DIE EDV SEIT 1983

Computer & Netzwerk-Center: Dorfstrasse 2, beim Schützenkreisel, 3123 Belp 031 818 10 20


KÜPFER HOLZBAU AG Kaufdorf
Neubau Umbau Dach & Fassade

Telefon +41 31 809 02 31 / Fax +41 31 809 04 73
info@kuepfer-holzbau.ch / www.kuepfer-holzbau.ch

Vom Ziegel bis zum Parkett,
alles unter einem Dach

Informatik ABOS

Willy Häusler
Sägetstrasse 25A
3123 Belp

Natel: 079 633 14 45
Telefon: 031 819 49 03
Mail: info@informatik-abos.ch
www.informatik-abos.ch



- Analyse
- Beratung
- Organisation
- Support
- Webpublishing
- PC Installationen
- Projektleitungen



GALACTINASTRASSE 4, 3123 BELP
TELEFON 031 819 42 80

Entlastungs- Strasse:

→ Für eine Lösung mit Zukunft
statt eine Zukunft ohne Lösung!



www.verkehrszukunft-belp.ch

höher bewerteten Fohlen auch fast allen andern vorgeführten Tieren ein durchschnittlich guter Standard zuerkannt werden kann. Wichtig war für ihn aber vor allem, dass keine Fohlen mit Mängeln auf dem Platz standen. «Wenn, wie hier, 14 verschiedene Hengste zur Zucht benützt wurden, sind halt Unterschiede festzustellen», ergänzte der Experte. Die gebe es bei Genossenschaften, bei denen nur zwei, drei Hengste im «Einsatz» stehen, natürlich weniger, führte er weiter aus.



Der Nachwuchs wird punkto Typ, Körperbau und Gänge (Schritt, Trab/Raumgriff) mit je bis zu (seltenen) 9 Punkten bewertet. Deshalb bildet das «Vortrabens» einen wichtigen Bestandteil der Gesamtbewertung. – Ein Beispiel des «Vortrabens»: Unser Bild zeigt PZG-Präsident Albrecht Dreier mit seiner Stute Luna und Prachts-Fohlen Evita (Vater: Eclar), das im Championat auf den guten 4. Platz kam.

Impressum

Monatszeitschrift der Belper Vereine mit
«Dorfgeschehen» – Mitteilungen der Gemeindebehörden

Redaktion

Eliane Schär, Husmattstrasse 27, 3123 Belp 031 819 66 84
eliane-schaer@belponline.ch

Fritz Sahli, Neumattstrasse 2/42, 3123 Belp 031 819 10 40
frisa.belp@bluewin.ch

Druck und Verlag/Jordi AG, 3123 Belp
monica.gruetter@jordibelp.ch 031 818 01 35

Inserate/Jordi AG, 3123 Belp
inserate.derbelper@jordibelp.ch 031 818 01 17

Abo/Adressänderungen/Jordi AG, 3123 Belp
abo@jordibelp.ch 031 818 01 11

Jahres-Abonnement Fr. 21.–
www.derbelper.ch



Ihr Bericht unter «Geschäftsleben»

Geschätzte Inserenten und PR-Verantwortliche. fs. Mit der Rubrik «Geschäftsleben» kommen wir seit Jahren unseren Inserenten und allen, die es noch werden könnten, oder möchten, entgegen und publizieren Neuigkeiten im Zusammenhang mit Geschäftseröffnungen, Geschäftsübernahmen, Umbauten, Berufserfolgen, Jubiläen und anderem mehr. In möglichst kurzer Form möchten wir aber auch – und dies dann zwar möglichst zum Voraus – über Ausstellungen, besondere Aktionen und zum Beispiel auch über die Lancierung neuer Produkte berichten.

Meldungen vor Redaktionsschluss einreichen. Wir bitten Sie, den jeweiligen Redaktionsschluss und Erscheinungstermin des «Belpers» zu beachten und die Redaktion (die Adressen finden Sie in jedem «Belper») möglichst früh zu avisieren, bzw. **zwei Tage** vor Redaktionsschluss mit den nötigen Unterlagen zu bedienen. «Der Belper» erscheint immer 14 Tage nach diesem Datum. Die entsprechenden Daten sind auch auf www.derbelper.ch abrufbar. – Ein Anspruch auf eine unveränderte Veröffentlichung der Beiträge besteht nicht und kann nur gewährleistet werden, wenn entsprechend freier Raum vorhanden ist. Die Vereinsberichte geniessen in jedem Fall Priorität!

Bitte per E-Mail berichten. Die Beiträge für die Rubrik «Geschäftsleben» (Word-Dokument, Arial 11, 60 Zeichen pro Zeile) sind per E-Mail einzureichen und aus den erwähnten Gründen nötigenfalls vorher mit der zuständigen Redaktorin/dem zuständigen Redaktor abzusprechen. – Die Initiative für Geschäftsmeldungen muss von den Interessierten aus erfolgen. Es ist für die Schriftleiterin/den Schriftleiter nicht möglich, sich in jedem Fall selber zu informieren und eine Meldung zu verfassen. – Wer für die Redaktion der jeweiligen Ausgabe verantwortlich ist, finden Sie ebenfalls unter www.derbelper.ch

Bitte beachten Sie auch, dass Bilder der Redaktion immer mit einem separaten Mail und mit Cc an belperbilder@jordibelp.ch einzureichen sind. Im Text kann dafür durch Leerschläge und dem Einsetzen einer Legende angezeigt werden, wo das Bild hinzustellen ist. Werden mehrere Personen abgebildet, sind sie in der Regel von links nach rechts (v.l.n.r.) zu benennen.

Warum in die Stadt fahren?

Berücksichtigen Sie doch bei Ihren Einkäufen unsere Inserenten, die ihrerseits wieder den «Belper» unterstützen.



Reisebericht aus dem Gemeinderat

Offizieller Besuch in Telc

Liebe Belperinnen, liebe Belper. Aufgrund des bevorstehenden Endes der laufenden Legislatur begab sich der Gemeinderat vom 30. August bis 2. September auf einen mehrtägigen Ausflug. Wir nutzten die Gelegenheit und besuchten unsere Partnergemeinde Telc in Tschechien. Heinrich Ryser, der sich über Jahre hinaus für die Partnerschaft zwischen den beiden Gemeinden einsetzte, organisierte und begleitete die Reise. Für deren reibungslose Durchführung gebührt ihm ein besonderer Dank.

Am ersten Tag unserer Reise wurden wir von Senator Dr. Milos Vystrcil im Parlament in Prag herzlich willkommen geheissen. Anlässlich der Besichtigung dieses imposanten Gebäudes wurden wir über die politischen Abläufe informiert. Während der vergangenen Jahre fand in Tschechien die Ablösung vom Kommunismus zur Demokratisierung statt, wobei die Zielsetzung einer direkten Demokratie noch nicht erreicht ist. Unser Bild: Gemeinderat mit Senator Dr. Milos Vystrcil beim Senat.



Am Abend wurden wir von Bürgermeister Roman Fabes empfangen. Nach einer interessanten Stadtführung wurden wir im Innenhof des Universitätszentrums zum Dinner mit Unterhaltung der Dixieland Jazz Band Telc eingeladen. Allgemein wurde festgestellt, dass die Stadt Telc (Bild oben links) grosse Fortschritte beim Gebäudeunterhalt und der Infrastruktur gemacht hat. Laut Roman Fabes profitiert Tschechien von der

Mitgliedschaft in der Europäischen Union und konnte dank der Unterstützung wichtige Investitionen für die Öffentlichkeit tätigen.



Am zweiten Tag unserer Reise durften wir die Umgebung von Telc kennenlernen. Dabei wurden wir durch die Siskuv-Mühle und die Burg Rostejn geführt. Am Abend lud der Gemeinderat zum gemeinsamen Abendessen in Anwesenheit des Bürgermeisters und des Gemeinderates von Telc sowie des Senators ein. Umrundet wurde das Treffen durch die Volkstanzgruppe Podjavorican, die den Gemeinderat zum traditionellen Tanz aufbot. Unser Bild zeigt den Gemeinderat mit Bürgermeister Roman Fabes auf Belperbrücke. Diese Brücke ist ein Geschenk aus dem Jahr 1998 an die Stadt Telc als Zeichen der Freundschaft und Verbundenheit.



Den dritten und vierten Tag verbrachten wir in Prag. Für einmal blieb Zeit für persönliche Gespräche. Der Aufenthalt in der Partnergemeinde brachten Telc und Belp wieder näher, und der Kontakt soll auch künftig gepflegt werden. Der gegenseitige Austausch ist für beide Seiten gleichermaßen interessant und bereichernd für die politische Arbeit unserer Behörden.

Fabian Wienert

Bildung

Die Tagesschule zieht um. dm. Die Tagesschule wird auf Beginn des Herbstquartals vom aktuellen Standort an der Rubigenstrasse 48 ins Dorfschulhaus umziehen. Der Transportdienst von und zu den externen Kindergärten und den anderen Schulanlagen bleibt unverändert.

Als der Souverän vor fünf Jahren aufgrund einer Gemeindeinitiative an der Gemeindeversammlung die Einführung eines Tagesschulangebotes beschlossen hat, wurde intensiv nach geeigneten Standorten Ausschau gehalten. Sogar die Zumietung von Wohnungen wurde dabei ins Auge gefasst. Bereits damals bestand vonseiten der Bildungskommission eigentlich der Wunsch, die Tagesschule in einer der Schulanlagen unterzubringen. Da sämtliche Räume in allen Schulanlagen jedoch belegt waren, konnte dies nicht realisiert werden. Als Ausweg blieb am Schluss einer der ehemaligen Theoriepavillons an der Rubigenstrasse übrig, in der schliesslich die Tagesschule auch startete.

Mit dem Wechsel vom familienergänzenden zum schulergänzenden Angebot und dem Übertritt dieses Bereichs von der Gesundheits- und Fürsorgedirektion zur Erziehungsdirektion wandelten sich auch die an eine Tagesschule gestellten Anforderungen. Eine Tagesschule soll in die Schullandschaft eingebunden, ja mit ihr verzahnt werden, damit die vorhandenen Ressourcen besser und für das Kind gewinnbringend genutzt werden können. Diese Empfehlung des Kantons entsprach auch dem Willen der Bildungskommission, die Tagesschule aus den erwähnten pädagogischen Gründen zumindest an einem Schulstandort betreiben zu können.

Fündig wurde man schliesslich im Dorfschulhaus. Mit der internen Verschiebung von Klassen kann Platz geschaffen werden für die Tagesschule. Der Gemeinderat hat die entsprechenden finanziellen Mittel gesprochen, damit die nötigen Umbauten bis zu den Herbstferien durchgeführt werden können. Die Tagesschule wird im Dorfschulhaus nach den Herbstferien vorerst zwei, zu einem späteren Zeitpunkt drei Räume im Parterre beanspruchen können.

Departement Bildung

Aufgabenhilfe

Helferinnen und Helfer gesucht. dm. Die Aufgabenhilfe ist ein Angebot für Schülerinnen und Schüler, die für die Erledigung der Hausaufgaben zusätzliche Hilfe benötigen, die ihnen die Eltern aus irgendwelchen Gründen nicht geben können. Ziel der Aufgabenhilfe ist die Förderung der Chancengleichheit für Schülerinnen und Schüler. Die Aufgabenhilfe ist kein Nachhilfeunterricht, sondern eine Unterstützung bei der Erledigung der Hausaufgaben.

In der Regel kommen die Schülerinnen und Schüler ein- bis zweimal pro Woche in die Aufgabenhilfe. Der Unterricht findet entweder in der Wohnung der Aufgabenhelferin/des Aufgabenhelfers oder im Schulhaus statt.

Die Entschädigung beträgt 15 Franken pro Stunde. Sie wird durch die Gemeindekasse ausbezahlt.

Die Schule unterstützt die Aufgabenhilfe im Rahmen ihrer Möglichkeiten. Die Aufgabenhelferinnen und -helfer können mit den Klassenlehrpersonen Kontakt aufnehmen und erhalten Angaben zu den Lehrmitteln und Übungsmaterialien sowie weitere Informationen, die für die Erledigung der Hausaufgaben wichtig sind.

Einmal pro Schuljahr lädt die Koordinatorin für Aufgabenhilfe die Aufgabenhelferinnen und -helfer zu einem Informations- und Erfahrungsaustausch ein.

Interessierte Frauen und Männer melden sich bei der Koordinatorin für Aufgabenhilfe, Theres Frik, Schulleiterin Neumatt, 031 819 27 39, schulleitung@neumatt.ch

Departement Bildung

Diaschau «Von den Alpen zum Mount Everest»

Live kommentiert von Raphael Wellig. Entdecken Sie die höchsten und schönsten Berge der Alpen: Mont Blanc / Matterhorn / Monte Rosa / Dom / Finsteraarhorn. Erleben Sie den Himalaja und den Mount Everest.

Raphael Wellig ist seit 40 Jahren begeisterter aktiver Alpinist. Dabei durfte er Hoch-, Ski- und spezielle Alpentouren sowie Expeditionen durchführen. Allein in den Alpen bestieg er über 100 Nordwände. Natürlich auch diejenige des Matterhorns, des Grandes Jorasses und die des Eigers.



Die Diaschau mit den beeindruckenden Bildern ist garantiert einen Besuch wert. Die Veranstaltung findet statt am **Freitag, 5. Oktober, 20.15 Uhr**, im Aaresaal des Dorfzentrums. **Eintrittspreise:** Erwachsene 10 Franken / Jugendliche 5 Franken.

Die Kultur-, Freizeit- und Sportkommission und Raphael Wellig freuen sich auf Sie.

Fahrdienst

Fahrdienst für Kranke, Betagte und Behinderte

Vermittlung: Frauenverein, Telefon 079 619 76 70.

Anmeldung Montag bis Freitag 8 bis 11 Uhr

Verleihung des «Prix Belp» und Ehrung erfolgreicher Belper

Eingaben bis zum 30. September. jsk. An der Gemeindeversammlung 2010 wurde die Verleihung des «Prix Belp» und die Ehrung erfolgreicher Belper erstmals nach den neuen Richtlinien vom 24. Juni 2010 vorgenommen. Mit der Mischvariante zwischen der 2007 ins Leben gerufenen Verleihung des «Prix Belp» und des bis Ende 2006 durchgeführten «Empfangs erfolgreicher Belper» gelang es, auch sportliche bzw. messbare Leistungen einzubeziehen und die Würdigung für mehrere Nominierte zu einem besonderen Moment zu gestalten. **Gesucht wird** unter anderem der Nachfolger / die Nachfolgerin von Beatrice und Peter Glauser (Chäs Glauser), die 2011 für ihre innovativen Käse-, Fondue- und Joghurtkreationen sowie die Förderung der Jugend durch Kurse den «Prix Belp» erhielten. Ihre Vorschläge für die Ehrungen bzw. den «Prix Belp» in den Sparten Kultur, Soziales, Sport, Wirtschaft oder Lebenswerk nehmen wir bis 30. September entgegen. Nach dem Stichtag werden die eingereichten Vorschläge durch die Kultur-, Freizeit- und Sportkommission genau geprüft. Wer die Kriterien erfüllt, wird zur Ehrung zugelassen. Aus allen zu ehrenden erfolgreichen Belpern kann der Preisträger des «Prix Belp 2012» bestimmt werden.

Berechtigung/Angaben: Zu den Ehrungen bzw. zur Verleihung des «Prix Belp» werden zugelassen:

- Personen mit Wohnsitz und Aufenthalt in Belp;
- in einem Belper Verein tätige Personen;
- Gruppen/Vereine/Institutionen aus Belp;
- auswärtige Personen, die mit ihrer erbrachten Leistung einen besonderen Bezug zu unserer Gemeinde nachweisen können.

Ihre Eingabe bzw. die zu würdigende(n) Leistung(en) können Sie in Stichworte fassen. Zwingend nötig sind folgende Angaben: Bereich; Name, Vorname/Gruppierung; Adresse; Jahrgang; zu würdigende Leistung(en) im laufenden Jahr oder ausserordentliches Engagement über einen längeren Zeitraum.

Auf der Internetseite der Gemeinde www.belp.ch können Sie die Richtlinien inkl. Kriterienkatalog sowie eine Vorlage zur Nomination für die Ehrungen bzw. den «Prix Belp» abrufen. – Die Ehrungen bzw. die Verleihung des «Prix Belp» findet anlässlich der Gemeindeversammlung vom 6. Dezember statt.

Anmeldungen sind bis 30. September zu richten an:

Kultur-, Freizeit- und Sportkommission, Judith Skeli, Gartenstrasse 2, Postfach 64, 3123 Belp, Fax 031 818 22 99 oder skeli.judith@belp.ch

Redaktionsschluss

für die nächsten Ausgaben des «Belpers»:

Donnerstag, 11. Oktober, (Eliane Schär) **und Donnerstag, 8. November**, (Eliane Schär) **jeweils um 19 Uhr.** – Die Redaktionsdaten sind auch unter www.belp.ch → Medien & Kommunikation → Zeitschrift «der Belper» oder www.derbelper.ch abrufbar.

Kinder- und Jugendarbeit

Beiträge zur Unterstützung der Kinder- und Jugendarbeit von Vereinen und Gruppen. ms. Der Jugendausschuss der Vormundschafts-, Jugend- und Gesundheitskommission kann Belper Vereinen und Gruppen auf Gesuch hin finanzielle Beiträge ausrichten an besondere Aktionen (z.B. Trainingslager) oder Anschaffungen (z.B. Übungsmaterial). Mit solchen Beiträgen sollen Vereine und Gruppen motiviert werden, weiterhin Kinder- und Jugendarbeit zu leisten. Die Gemeinde stellt für die Beiträge jährlich insgesamt 10 000 Franken zur Verfügung.

Für die Ausrichtung der Beiträge bestehen Richtlinien, die bei der Abteilung Soziales, Gartenstrasse 2, 3123 Belp, bezogen werden können.

Schriftliche Beitragsgesuche sind jeweils bis 31. Oktober des laufenden Jahres an den Jugendausschuss, Gartenstrasse 2, Postfach 64, 3123 Belp, zu richten.

Jugendfachstelle

«Touch the Summer». je. Erstmals hat die Jugendfachstelle mit Jugendlichen ein Projekt im Giessenbad organisiert. Zehn engagierte Jugendliche planten die Aktivitäten. Sie organisierten Musik, eine Frucht-Cocktail-Bar und eine Chill-Lounge.



Bei hochsommerlichem Wetter bauten die Jugendlichen am Samstag, 18. August, das Equipment auf. Um Punkt 14 Uhr ging es los. Die feinen Cocktails mit süssem Drumherum kamen gut an und für einmal erklangen im Giessenbad ganz andere Töne als sonst – den DJs machte es viel Spass, ihre Musik mal draussen aufzulegen.

Am 19. August veranstaltete der Skiklub sein traditionelles Wasserskifahren. Der Besucherandrang war am Sonntag besonders hoch. Und als die Bademeister via Lautsprecher auch noch Werbung für die Cocktail-Bar machten, hatten die Jugendlichen an der Bar plötzlich alle Hände voll zu tun. Die feinen Cocktails waren so beliebt, dass wir sogar noch Nachschub organisieren mussten.

Gegen Abend mussten alle – trotz der Hitze – noch einmal beim Zusammenräumen anpacken. Danach gab es eine feine Glace für alle!



Aktuelle Informationen und Kontakt: Jugendfachstelle Belp, Muristrasse 4, Postfach 14, 031 819 44 34, info@jugendfachstellebelp.ch, www.jugendfachstellebelp.ch

Energie Belp

Hydrantenkontrolle. Am Samstag, 20. Oktober, führt die Feuerwehr im Auftrag der Energie Belp AG die alljährliche Kontrolle der insgesamt 464 Hydranten durch. Dieses Jahr wird die Kontrolle zum ersten Mal auch im Versorgungsgebiet der ehemaligen Gemeinde Belpberg durchgeführt. Neben dem Funktionieren wird auch deren Zugänglichkeit überprüft, weil nur ein freistehender und gut sichtbarer Hydrant einen optimalen Löschschutz bieten kann. Wir bitten daher alle betroffenen Grundeigentümer und Grundeigentümerinnen, Sträucher und Hecken über den Hydranten auf eine Höhe von zwei Metern (2 m) zurückzuschneiden. Der seitliche Abstand muss mindestens einen halben Meter (½ m) betragen, damit der benötigte Freiraum gewährleistet bleibt. Wir hoffen auf das Verständnis aller betroffenen GrundeigentümerInnen.

bfu – Sicherheitstipp





Bergwandern. hr. Jährlich verunfallen im Schnitt über 8500 Personen beim Bergwandern, rund 40 davon tödlich. Damit ist Bergwandern die Sportart, bei der in der Schweiz am meisten Menschen ums Leben kommen. Jede Wanderung erfordert ein hohes Mass an Eigenverantwortung und ein Bewusstsein für Gefahren.

Tipps:

- Planen Sie Ihre Bergwanderung sorgfältig (Route, Zeitbedarf, Wetterbericht).
- Tragen Sie hohe Wanderschuhe und nehmen Sie einen Wetterschutz mit.
- Gehen Sie nicht allein auf eine Bergwanderung, melden Sie sich ab und zurück.
- Wandern Sie auf markierten Wegen.
- Beobachten Sie das Wetter, kehren Sie im Zweifel rechtzeitig um.

Heinrich Ryser, bfu-Sicherheitsdelegierter Gemeinde, 031 819 13 11, 079 335 55 55 oder rybe@belponline.ch

GIESSENBAD  BELP
GEMEINDE 

Seit Sonntag geschlossen – hier die August-Zahlen. fs. Das Giessenbad ist im August von 27 728 Personen (Vorjahr: 37 384) besucht worden. Dabei sind die Kinder, für die der Eintritt frei ist und die bei den Drehkreuzen nicht erfasst werden, bekanntlich nicht mitgezählt. Hitzetage mit der besten Besucherfrequenz von 2361 Personen war der 19., gefolgt vom 18. August mit 2189 Besucherinnen und Besuchern. Am wenigsten Badegäste – nur 22 – wurden dagegen am kühlen, regnerischen 30. August gezählt. – Auf die Saisonstatistik kommen wir im Oktober oder November zurück.

Energie Belp

Die Strompreise sinken um durchschnittlich 4,8 Prozent. Ma. Je nach Bezugs-kategorie und Verbrauchsprofil müssen die Kundinnen und Kunden der Energie Belp AG ab dem 1. Januar 2013 zwischen 3,2 und 6,3 Prozent weniger für ihren Strom bezahlen. Im nächsten Jahr steigen die Beschaffungskosten für die Energie und auch für die Netznutzung nur in sehr geringem Masse.

Im Zusammenhang mit der Umwandlung der Energie Belp in eine Aktiengesellschaft wurde gleichzeitig auch die Berechnung der jährlich finanziellen Abgeltung an die Gemeinde gesetzlich korrekt geregelt, wobei die Abgeltung über alles gesehen im bisherigen Rahmen sichergestellt ist. Die auf der Rechnung ausgewiesene **Abgabe an das Gemeinwesen** berechnet sich neu alleine aus der vereinbarten Konzessionsabgabe, sodass der Ansatz im Niederspannungsbereich von 1,65 auf 1,10 Rappen pro Kilowattstunde (Rp/kWh) reduziert werden kann.

Die Kosten für die Systemdienstleistungen SDL, die von der Schweizerischen Netzgesellschaft swissgrid ag für den Betrieb und die Überwachung des Übertragungsnetzes erbracht werden, sinken von 0,46 auf 0,31 Rp/kWh. **Die kostendeckende Einspeisevergütung KEV**, die für die Finanzierung von Produktionsanlagen für erneuerbare Energien verwendet wird, bleibt mit 0,35 Rp/kWh unverändert. **Die Bundesabgabe zum Schutz der Gewässer und Fische** beträgt weiterhin 0,10 Rp/kWh.

1912-2012 **100 Jahre Energie Belp – früher Gemeindebetriebe.** Am Samstag, 27. Oktober, feiern wir zwischen 9 und 16 Uhr auf dem Dorfschulhausplatz das 100-Jahr-Jubiläum mit einem gemütlichen Fest für Gross und Klein. Bei schlechtem Wetter treffen wir uns in der Dorfturnhalle. Es wird ein Shuttlebusbetrieb eingerichtet, damit Sie bequem einige unserer Aussenanlagen besichtigen können. Wir laden Sie herzlich ein, in der Festwirtschaft bei einem kleinen Imbiss mit uns anzustossen. Die bekannte Steelband Pancillus wird uns dabei zwischen 11 und 14 Uhr unterhalten. Die Kinder können sich auf der Hüpfburg und auf dem Rössli-spiel vergnügen. Wir freuen uns schon jetzt auf Ihren Besuch.

Feuerwehr

Moderne ADL – gut investiertes Geld. fs. Die Feuerwehr hat am 8. September ihre neue Auto-Gelenk-Drehleiter offiziell übernommen. Beim «Puccini»-Brand stand das Hightech-Gerät bereits erstmals im Ernstfalleinsatz und hat sich dabei bewährt. – Die vorher während neun Jahren hier im Einsatz stehende 30-jährige Autodrehleiter, wurde reparaturanfällig und hatte ausgedient. Für das neue Hightech-Gerät von IVECO-MAGIRUS mit einem Ausbau durch die hiesige Feuer-schutz Messer AG hat die Gemeindeversammlung vor einem Jahr 1,5 Millionen gesprochen.



Wer die von **Hptm. Peter Lüthi** und **Vizekdt. Hptm. Peter Küttel** geleitete Fahrzeugübernahme und die Einsatzdemonstration auf dem Dorfschulhausplatz miterlebte, konnte sich davon überzeugen, dass der Kauf des neuen Gerätes der modernsten Generation gut investiertes Geld in die Sicherheit bedeutet. – Mit einer Arbeitshöhe von bis 32 Metern reicht aber auch die neue Leiter z. B. nicht bis ins oberste Stockwerk des über 42 m hohen Hochhauses. Hier sei die Rettung via abgesichertes Treppenhaus vorgesehen, wurde informiert. – «Der oberste Teil der Leiter ist mit einem Gelenk in zwei Segmenten aufgeteilt und mit einem zusätzlichen Teleskop-Auszug versehen. Auch an zurückversetzten Gebäudeteilen sowie bei engen Platzverhältnissen können damit Rettungen in kürzester Zeit durchgeführt werden», erklärte Vizekommandant Küttel dem «Belper».



Gelungene Zeremonie. In einer gelungenen Zeremonie mit einem Feuerwehr-Signalhorn als symbolischen Schlüssel übergab der Verkaufsleiter von IVECO-MAGIRUS Schweiz, **Hanspeter Sauter** (auf dem Bild 3. von links), den neuen 16-Töner an Gemeindepräsident **Rudolf Neuenschwander**. Der Gemeindepräsident (Bild vorne rechts) vertraute das Fahrzeug danach Feuerwehrkommandant **Major André Müller** (links im Bild) an, der den «Schlüssel» dem Zugführer des Leitern- und Rettungszuges, **Lt. Bernhard Grossenbacher**, überreichte. Kdt. Müller betonte dabei, dass es dieser Zug sei, der buchstäblich «Brücken» schlage. Vom Boden in die Höhe und von der Gefahr zur Sicherheit. Zu Wort kam auf dem Dorfschulhausplatz aber auch noch der «höchste Feuerwehrmann» des Kantons, **Oberst Peter Frick** (2. von links) von der kantonalen Gebäudeversicherung. Er bestätigte, dass die GVB den Kauf der neuen ADL, die nicht nur für Belp, sondern auch für den Einsatz in der Region gedacht ist, finanziell unterstützt.



Überzeugende Einsatzdemonstration. Als Höhepunkt der offiziellen Fahrzeugübernahme wurden zwei Einsätze zur Rettung von Personen aus dem 4. Stock des Dorfschulhauses demonstriert. Die Mannschaft unter Zugsführer Grossenbacher bestätigte dabei eine grosse Vertrautheit mit der neuen «Maschine». Nicht vergebens haben sich die Angehörige des Leitern- und Rettungszeuges in vielen Stunden mit dem Gerät vertraut gemacht. Der Rettungskorb bietet neu drei Personen

Platz. Dass selbst eine Einzel-Rettung einer nicht mehr gehfähigen Person auf einer am Korb befestigten Bahre (Bild) möglich ist, stiess auf besonders grosses Interesse. Schliesslich wurde auch noch gezeigt, dass die Leiter mit ihrer hochspezialisierten Einrichtung natürlich auch ganz einfach zum Feuer-Löschen eingesetzt werden kann. – Die Gäste und das Publikum belohnten die vorgezeigten Einsätze mit grossem Beifall.



Das letzte Bild zeigt den für den Einsatz des ADL verantwortlichen Leitern- und Rettungszug mit Zugsführer Bernhard Grossenbacher (ganz rechts). – Alle Bilder wurden von Fritz Sahli aufgenommen.

Vermietung Forsthaus Weierboden

Die Burgergemeinde vermietet das Forsthaus Weierboden (am Belpberg) für private Anlässe wie Familien- und Geburtstagsfeiern, Firmenanlässen usw. Das Haus hat Platz für max. 50 Personen und bietet zweckmässig eingerichtete Küche, Schwedenofen, Grill im Aussenbereich (behindertengerechter Ausbau). – Miete inkl. Geschirr 290 Franken.

Auskünfte und Reservation bei Christine Gasser-Gander, Administration Forsthaus, 079 371 54 74.

Mystisch-spirituelles Konzert

Close your eyes and dream. Der in Mexiko bekannte Musiker und Meditationscoach **Luter Meza Bernal** lädt auf eine musikalische Reise zwischen den Welten in der Reformierten Kirche ein.

Das Soloprojekt bezaubert durch die wundervollen Klänge der akustischen bitonal gestimmten Gitarre. Seine Inspiration schöpft er aus Magie, mystischen Rhythmen, Stimmen, alten mythologischen Gesangsstilen und Techniken, die sich in seiner Musik widerspiegeln. Dieser neue Stil vereint die weltweit verschiedenen Epochen in der Musikevolution und entführt mit seiner Mystik und den verschiedenartigsten ethnischen Gesängen in andere Sphären. «Dream about ancient times ... Live the reality in your dreams ...» Eintritt ab 19 Uhr / Freie Platzwahl.

Barbara Dennerlein – Die Jazz-Orgel-Lady

Die Frau ist ein Phänomen. dw. Mit elf erhielt sie ihre Hammond-Orgel. Sie verliebte sich sofort in deren Klang, begann zu spielen, trat ab fünfzehn regelmässig in Klubs auf und entwickelte sich fast ausschliesslich autodidaktisch zu einer Künstlerin von internationaler Reputation.

Der Ruf der 1964 geborenen Barbara Dennerlein begründet sich auf brillanten eigenen Kompositionen und perfekter, virtuoser Spieltechnik, mit der sie aussergewöhnliche Klangcollagen kreiert. Sie versteht es einzigartig ihr Lieblingsinstrument, die Hammond-B3-Orgel – aber auch die klassische Kirchenorgel – in den Kontext zeitgenössischer, aktueller Jazz-Musik zu stellen.



Musikalisch gibt es für Barbara Dennerlein keine starren Grenzen, sondern immer fließende Übergänge. Sie schafft es, Einflüsse aus Swing und Bebop, Blues, Soul, Latin und Funk mit traditionellem wie auch modernem Jazz zu kombinieren. «Jazz», bekennt Barbara Dennerlein, «ist für mich ein Synonym für Freiheit. Der Freiheit von Vorurteil und Diskrimi-

nierung, der Freiheit von Zwang und Konvention.» Dies will sie ihrem Publikum vermitteln und schafft damit vor allem auf der Bühne ein unvergleichliches und fesselndes Erlebnis.

Nach zahlreichen CD-Veröffentlichungen, Auszeichnungen und Preisen gehört Barbara Dennerlein zur ersten Riege der Jazz-Protagonisten und hat sich nicht nur in die Herzen der Zuhörer, sondern auch der Kritiker gespielt.

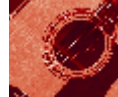
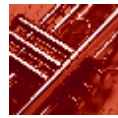
Wir haben das Vergnügen, Barbara Dennerlein am **Freitag, 19. Oktober, 20 Uhr**, auf der Orgel in der **reformierten Kirche** zu hören, im **Duo mit Pius Baschnagel** am Schlagzeug.

Sternsinger gesucht

Pfarrei Heiliggeist und Reformierte Kirche. Liebe Kinder aus Belp und Umgebung. Wir möchten mit eurer Hilfe die Sterne wieder zum Leuchten bringen! Gastland ist dieses Mal Tansania, das Motto lautet «Segen bringen, Segen sein!» Das Sternsingen wird am **Samstag, dem 5. Januar, von 9.30 bis 11 Uhr auf dem Belper Märli vor der Pfrundscheune** stattfinden. Die Proben finden am 7. November und am 12. Dezember von 16 bis 17 Uhr sowie am 4. Januar 2013 von 14 bis 15 Uhr jeweils in der katholischen Kirche, Burggässli 6, statt.

Wenn ihr Freude am Singen habt, oder ein Instrument spielen könnt, meldet euch doch bis spätestens am 31. Oktober an bei Lucia Flury, Burggässli 11, 3123 Belp (bitte mit Name, Adresse, Telefonnummer und Unterschrift eines Erziehungsberechtigten). Wir freuen uns auf euch, das ökumenische Vorbereitungsteam.

Musikschule



Offene Türen. Ein Instrument zu spielen, kann für ein Kind eine Art unersetzliche Freundschaft bedeuten, die unter Umständen ein Leben lang währt. Umso wichtiger ist es deshalb, einen unseren Tage der offenen Tür zu besuchen: Denn bevor Entscheidungen getroffen werden, welches Instrument ein Kind jetzt oder zu einem späteren Zeitpunkt spielt, sollten Ratschläge eingeholt und ausprobiert werden. Da ergeben sich am Tag der offenen Tür unschätzbare Gelegenheiten, um alle möglichen Instrumente unverbindlich selbst auszuprobieren und sich von Fachpersonen kompetent beraten zu lassen. Unsere Instrumente reichen von der E-Gitarre über die Klarinette bis zum Schwyzerörgeli und dem Cello: auch das eine einmalige Gelegenheit, um mal wirklich in alles hineingeblasen und herangestastet zu haben. Empfohlen für alle Alterskategorien, wir haben Angebote für Erwachsene, für Jugendliche, für Schulkinder und für Vorschulkinder.

Am 27. Oktober von 13.30 bis 16 Uhr in der Musikschule. Weitere Informationen auf www.ms-guerbetal.ch



Dieses Bild wurde in Belp,
in der Belpau, aufgenommen

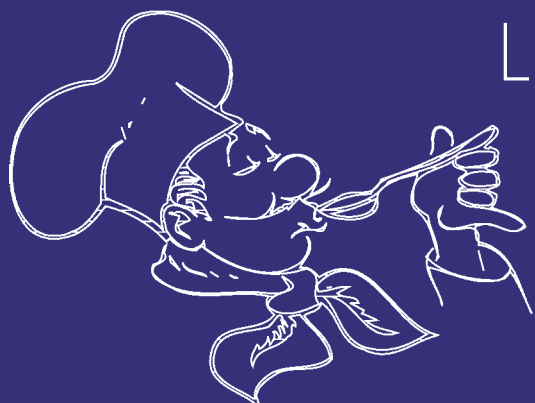
Die Online- Druckerei aus der Region

Günstig und einfach Postkarten,
Visitenkarten, Flyer und mehr
bestellen auf www.printzessin.ch



printzessin.ch

Warum in die
Ferne schweifen?
Lassen Sie sich
in der Nähe
verwöhnen!



Airport Hotel • Bern-Belp • GmbH
Restaurant

Flugplatzstrasse 57
3123 Belp, Tel. 031 961 61 81

info@airhotel.ch www.airhotel.ch 7 Tage geöffnet

JÄGERHEIM 

Willy Brönnimann
3123 Belp/031 819 01 63

In der schönen Belperau (Naturschutzgebiet).
Bei der Aare und Giesse,
wunderbar idyllisch gelegen.

Nov. - März Mo und Di geschlossen
März - Nov. Mo geschlossen

Linde Belp
Rubigenstr. 46
3123 Belp
Tel. 031 819 60 03
Fax 031 819 82 07
www.linde-belp.ch

**Hotel
Restaurant
Bar**
Eigene Wursterei
Eigene Räucherei



losteria
RISTORANTE PIZZERIA

365 Tage geöffnet

Mittags: Mo - Sa 11.00 - 14.00 Uhr
Abends: Mo - So 17.00 - 23.00 Uhr

Dorfstrasse 10 - 3123 Belp - 031 819 40 50 - www.losteria.ch

CHINA-RESTAURANT
FREGATTE 船

一
帆
風
順

滿
載
而
歸

Dorfstrasse 49 • 3123 Belp

Tel. 031 819 14 88 Fax 031 819 19 43

Wir sind für Sie da!

Ihre Terrasse
direkt an der Aare
bei der
Hunzigenbrücke

Fam. Willy Wüthrich
campagna-belp.ch
+41 31 819 15 55
campagna@swissonline.ch



pistesued
restaurant & lounge

zum wohl.

Aemmenmattstrasse 43
3123 Belp
restaurant-pistesued.ch



RÖSSLI  **BELP**

Iris & Adrian
Hiltbrand-Weyermann
und Team

Sonntag Ruhetag

www.roesslibelp.ch
mail@roesslibelp.ch

Telefon 031 819 01 14
Fax 031 819 01 15

KIORA
RESTAURANT & BAR

Mo-Do 06.00-23.30 Uhr
Fr-Sa 06.00-00.30 Uhr
So 10.00-22.00 Uhr

Schlossliweg 5, 3123 Belp
Tel. 031 819 17 04
www.kiora.ch

DER NEUE
IN PLACE IN BELP



Steibach

Konditorei - Tea Room
Holzofenbäckerei

Tagtäglich für Sie da
364 Tage im Jahr

3123 Belp, Neumattstrasse 8
031 819 15 65



Vreni's Viehweid-Lädeli
Party-Service

Metzgerei Jöhr AG
Viehweidstrasse 62
3123 Belp
Tel. 031 819 05 25
Fax 031 819 05 27

7 Tage offen

ORIGINAL KÜCHENRAUCH 

KREUZ K BELP

- Fondue Chinoise à discrétion - das Beste!
- Mahlzeitendienst 365 Tage im Jahr
- Partyservice

Ins Kreuz ... aus Freude am Genuss!
031 819 42 40 / www.kreuz-belp.ch

puccini
RISTORANTE & BAR

Bahnhofstrasse 11, 3123 Belp, 031 812 02 02
mail@puccinibelp.ch, www.puccinibelp.ch

Restaurant Schmitte-Pintli
Gutbürgerliche Küche

Metzgerei Jöhr AG
Viehweidstrasse 62
3123 Belp
Tel. 031 819 05 45

Montag Ruhetag



Restaurant Frohsinn

Familie Silvia und Manfred Riepl
Dorfstrasse 59
Telefon 031 819 01 36
Gutbürgerliche Küche
www.frohsinn-belp.ch

